

2022

# JAHRESBERICHT

## Rapport annuel

---

Mit viel Engagement  
bilden die Ehrenamtlichen  
unser Rückgrat.

Herzlichen Dank für den Einsatz!

---

L'immense engagement de nos  
bénévoles constitue la colonne  
vertébrale de notre association.

Merci beaucoup!

## **Impressum**

Jahresbericht 2022  
des Vereins Berner Wanderwege

Herausgeber:  
Berner Wanderwege  
Nordring 8, 3013 Bern  
031 340 01 01

[info@bernerwanderwege.ch](mailto:info@bernerwanderwege.ch)  
[bernerwanderwege.ch](http://bernerwanderwege.ch)

# Inhaltsverzeichnis | Sommaire

Vorwort des Präsidenten	4
Tätigkeitsbericht der Geschäftsstelle	6
Generalversammlung 2022	10
Statistik 1937 – 2022	16
Aktivitäten 2022	18
Bericht der Revisionsstelle	19
Bilanz 2022	21
Jahresrechnung 2022, Budgets 22/23	22
Anhang zur Jahresrechnung 2022	24
Organisation	28
Bezirksleitende	31
Wanderfreundlicher Betrieb	35

Avant-propos du président	5
Rapport d'activités du secrétariat	8
Assemblée générale 2022	13
Statistique 1937 – 2022	16
Activités 2022	18
Rapport de l'organe de révision	20
Bilan 2022	21
Comptes annuels 2022, budgets 22/23	22
Annexe aux comptes 2022	26
Organisation	28
Chefs de districts	31
Bienvenue aux randonneurs	35

# Zwei wirklich grosse Ereignisse

## Vorwort des Präsidenten

Es macht Freude, Teil eines dermassen erfolgreichen und beliebten Vereins sein zu dürfen. 9800 Kilometer optimal ausgeschilderte und unterhaltene Wander-, Bergwander- und Alpinwanderwege haben wir zu bieten. Dafür sorgen etwa 80 ehrenamtliche Bezirksleitende. Sie waren im Berichtsjahr über 13 700 Stunden draussen. Bestens motivierte Mitarbeitende der Geschäftsstelle bilden die Basis dafür, ebenso wie für das Messeteam mit etwa 20 Leuten, für die 15 Wanderleitenden und die beiden Sanierungsteams. Sie vervollkommen ehrenamtlich unsere grosse Angebotspalette. Mit ihnen allen kommt es gut, ein aufrichtiges und herzliches Dankeschön!

Im Vorwort zum Jahresbericht 2021 habe ich erwähnt, dass ich mir nach der Corona-Pandemie ein «möglichst normales Vereinsjahr» wünsche. Dieser Wunsch ist grundsätzlich in Erfüllung gegangen. Dass er sogar weit übertroffen wurde, freut mich ganz besonders. Zwei wirklich grosse Ereignisse haben dazu geführt: Überschieden sind sie mit «ViaBerna» und «Preis der Burgergemeinde Bern»

Die Zeit der Planung und Realisierung für die ViaBerna war intensiv. Wie angestrebt konnten wir unmittelbar nach unserer Generalversammlung am 2. April 2022 die erste europäisch zertifizierte Route durch den ganzen Kanton Bern einweihen: in 20 Etappen vom Jura über das Mittelland bis auf den Sustenpass. Das Echo ist riesig, die Begeisterung der Wandernden unglaublich. Weit

über die Landesgrenzen hinweg ist die ViaBerna zwischenzeitlich bekannt. Damit haben wir ein Produkt geschaffen, das den Zeitgeist voll trifft. Das liegt auch daran, dass alle Beteiligten dafür begeistert werden konnten, so beispielsweise die Tourismusorganisationen, Unterkünfte an den Etappenorten, Marketingexperten/-innen, Verlage und Medien. Zum Erfolg beigetragen hat ganz sicher die Sommerserie in den beiden grossen Tageszeitungen im Kanton Bern. Vom 9. Juli bis 11. August erzählten die Autoren Geschichten über Land und Leute am Rand der einzelnen Etappen und darüber hinaus. Die Erfolgsgeschichte der ViaBerna geht ganz bestimmt weiter, ich freue mich darauf.

Überaus gefreut haben wir uns riesig über die Nachricht der Burgergemeinde Bern. Sie eröffnete uns im Frühling, dass wir – zusammen mit der Bildungswerkstatt Bergwald – «für unser aussergewöhnliches Engagement zur Förderung der aktiven und ganzheitlichen Beziehung zu Umwelt und Natur ausgezeichnet» werden sollen. Der Preis der Burgergemeinde wurde Anfang November zum dritten Mal im Rahmen einer feierlichen Zeremonie vergeben. Mit dem Preisgeld wollen wir die ViaBerna punkto Qualität noch weiter ausbauen und konkret in «Haltestellen», sprich Sitzmöglichkeiten investieren.

So geht es erfolgreich weiter, auf, bei und mit den Berner Wanderwegen.

Nick Raduner, Präsident der Berner Wanderwege

# Deux événements marquants

## Avant-propos du président

Pour moi c'est un immense plaisir de faire partie d'une association très appréciée et dont le succès n'est plus à démontrer. Un réseau de 9800 kilomètres d'itinéraires de randonnée pédestre balisés et entretenus de manière exemplaire sont à disposition de tout un chacun. Cette tâche titanesque est réalisée par plus de 80 responsables de district œuvrant à titre bénévole. Durant l'année 2022, ils ont voué 13700 heures à cette noble cause. Les collaborateurs du secrétariat parfaitement motivés en constituent la base. J'aimerais également mentionner l'équipe d'environ 20 personnes s'occupant des foires et salons, les 15 chefs de course ainsi que les deux équipes d'aménagement et d'entretien des chemins pédestre. Je saisis cette occasion pour les remercier sincèrement et cordialement pour leur immense travail !

Dans l'avant-propos du rapport annuel 2021 j'avais mentionné que je me souhaitais une année si possible normale après la pandémie. Fondamentalement, ce désir s'est réalisé. Et je dirais même qu'il a dépassé mes attentes. Deux événements marquants y ont contribué, à savoir l'ouverture de la ViaBerna et la remise du prix de la Bourgeoisie de Berne.

La période de planification et de réalisation de la ViaBerna a été intense. Comme nous le souhaitions, nous avons pu inaugurer, en marge de notre assemblée générale du 2 avril 2022, le premier itinéraire certifié européen à travers tout le canton de Berne en 20 étapes du Jura jusqu'au Susten en passant par le Mittelland. L'écho rencontré est énorme et l'enthousiasme des ran-

donneurs est incroyable. Entretemps, la ViaBerna s'est fait un nom bien au-delà des frontières. Nous avons réussi à créer un produit qui est totalement dans l'air du temps. Ce succès est également à mettre sur le compte d'une motivation et d'un enthousiasme partagés par tous les acteurs de ce projet. Les organisations touristiques, les hébergements dans les lieux d'étape, les experts en marketing, les éditeurs et les médias ont merveilleusement joué le jeu. Parmi ces derniers, il faut certainement mentionner la série d'été publiée dans les deux grands quotidiens du canton de Berne. Du 9 juillet au 1 août, les auteurs ont raconté des histoires sur le pays et les gens en marge des différentes étapes. L'histoire à succès de la ViaBerna va indéniablement se poursuivre, je m'en réjouis.

Nous avons particulièrement été réjouis du courrier de la Bourgeoisie de Berne nous annonçant que nous serons distingués – ensemble avec l'Atelier forêt de montagne Bergwald – *pour notre engagement exceptionnel en faveur de l'environnement et de la nature*. Ce prix nous a été décerné début novembre dans le cadre d'une cérémonie festive. Cette récompense financière nous permettra d'améliorer encore la qualité de la ViaBerna en jalonnant les différentes étapes de bancs publics.

Berne Rando se veut une association active, en route sur le chemin du succès.

Nick Raduner, président de Berne Rando

# Tätigkeitsbericht der Geschäftsstelle

## Mitglieder

Die Berner Wanderwege konnten 2022 mit 14 615 Mitgliedern einen neuen Mitgliederrekord verzeichnen. 867 Neueintritten standen 672 Austritte gegenüber, was einen Nettozuwachs von 195 Mitgliedern bedeutet. Viele Anlässe und Veranstaltungen konnten wieder durchgeführt werden und die Eröffnung des Weitwanderweges ViaBerna wie auch der neue Webauftritt der Berner Wanderwege haben zu dem erfolgreichen Wachstum beigetragen. Der Mitgliederrekord unterstreicht zudem den Stellenwert und die hohe Anziehungskraft des Wanderns im Kanton Bern.

## Planung

Die BWW haben total 56 Fachberichte zu Bauvorhaben erarbeitet (Kreis Bern West 15, Kreis Bern Ost 28, Kreis Bern Mitte 7, Kreis Bern Nord 6).

Das Wanderwegnetz weist per Ende 2022 folgende Werte auf: Netzlänge 9 783 km, davon Naturbelag 7 020 km (71,75 %), und Hartbelag 2 763 km (28,25 %).

Das Netz ist aufgeteilt in 7 296 km Wanderwege, 2 442 km Bergwanderwege und 45 km Alpinwanderwege.

## Signalisation

Im Bereich der Signalisation wurden durch die ehrenamtlich tätigen Bezirksleitenden der BWW 2022 folgende Leistungen erbracht:

Bern West	196 Arbeitstage
Bern Ost	682 Arbeitstage
Bern Mitte	414 Arbeitstage
Bern Nord	432 Arbeitstage
Total Arbeitsaufwand:	1 724 Arbeitstage à 8 Stunden (Vorjahr 1 422)

## Verbrauch Signalisationsmaterial

Wegweisertafeln 847 (Vorjahr 1 141)  
Richtungszeiger 1 997 (Vorjahr 1 294)  
Rhomben 3 232 (Vorjahr 3 000)  
Total Ausgaben Signalisationsmaterial: CHF 248 775.40

Zusätzlich auf die Wintersaison 2021/2022 wurden die folgenden Schneeschuhtrails und Winterwanderwege neu signalisiert:

## Schneeschuhtrails

Mürren 1

## Winterwanderwege

Keine

## Wegebau

### Freiwilligen-Einsätze (Volunteering)

An den Standorten Trub, Hasliberg, Leissigen und Kiental leisteten Mitarbeitende der Firmen Imbach Reisen, Swisscom, Post AG und AXA Versicherungen Freiwilligenarbeit. Zudem waren an 37 Tagen auch 3 Einzelteilnehmende in Hasliberg und im Kiental tätig.

An insgesamt 12 Tagen, verteilt auf die verschiedenen Orte, waren total 113 Teilnehmende im Einsatz. Insgesamt wurden 128 Einsatztage geleistet. An den jeweiligen Einsätzen beteiligten sich Gruppen von 6 bis 16 Personen.

2022 wurden folgende Projekte durch *Wegebaufachleute* der Berner Wanderwege aus- und weiterbearbeitet:

- Gemeinde Beatenberg: Projekt zur Renaturierung diverser Wanderwege bei den Beatushöhlen
- Gemeinde Leissigen: Projekt für Wanderwegverlegung beendet

Die *Wanderweg-Sanierungsequipe* leistete in folgenden Gemeinden Einsätze:

- Gemeinde Brienz, Giessbach: Wegsanierung
- Gemeinde Riggisberg, Gurnigelwald: Wegsanierung
- Gemeinde Guggisberg, Rossbode: Wegsanierung
- Gemeinde Wattenwil, Gürbegraben: Hangsicherung und Wegentwässerung
- Gemeinde Kirchdorf, Gelterfingen: Hangsicherung und Treppensanierung
- Gemeinde Lenk, Walleggschlucht: Wegsanierung
- Gemeinde Hasliberg, Tschorren: Wegsanierung
- Gemeinde Niederbipp, Buechmatt: Treppensanierung und Weidetor setzen
- Gemeinde Port, Jäissberg: Weg- und Treppensanierung (ViaBerna)
- Gemeinde Studen, Hinderberg: Weg- und Treppensanierung (ViaBerna)
- Gemeinde Vinelz, Schlosshubel: Wegsanierung
- Gemeinde Gals, Oberwald: Wegsanierung und Treppenstufe einbauen

- Gemeinde Grandval, Peute Combe: Weg- und Treppensanierung
- Gemeinde Radelfingen, Oberruntigen Katzenstyg: Weg- und Treppensanierung, Stege und Übergänge bauen

Bei den total 14 Einsätzen, der Erstellung von Projektstudien und Bauprojekten sowie der Betreuung von Freiwilligen-Einsätzen leistete die Sanierungssequipe 2 641 Arbeitsstunden (Vorjahr 2 576).

#### **Informationstafeln**

In folgenden Regionen/Gemeinden wurden neue Wanderweg-Informationstafeln montiert:

- Gemeinde Sigriswil, 9 Tafeln
- Gemeinde Wyssachen, 2 Tafeln

#### **Statistik 2022**

- 943 Routen
- 9 783 Kilometer
- 9 278 Wegweiserstandorte

#### **Marketing / Kommunikation**

Zwei grosse Projekte haben die Marketing- und Kommunikationsaktivitäten im 2022 geprägt: Im März gingen wir mit unserer neuen Webseite [bernerwanderwege.ch](http://bernerwanderwege.ch) online und im Anschluss an unsere Generalversammlung vom 2. April wurde die [ViaBerna](http://ViaBerna) offiziell eröffnet. Verschiedene Kommunikationsmassnahmen wie ein Wanderset, ein Flyer und die Webseite [viaberna.ch](http://viaberna.ch) wurden umgesetzt, Medienmitteilungen versandt und Ende Jahr ist das Wanderbuch zur [ViaBerna](http://ViaBerna) erschienen. Die BWW waren an der BEA, der Neuland, dem Märli Heiligenschwendi, dem «Schweizer Familie»-Wandertag und dem Generationenmarkt Thun mit ihrem Messeteam präsent. Vierteljährlich erschien die Mitgliederzeitschrift «Wandern/randonner», ebenfalls wurde der elektronische BWW-Newsletter den Mitgliedern zugestellt.

#### **Reisedienst**

2022 wurden total 53 Wanderungen ausgeschrieben. Davon konnten 48 durchgeführt werden. An den Wanderungen nahmen total 1 300 Wandernde teil. 6 (Vorjahr 6) Wanderwochen wurden ausgeschrieben, von denen 3 (Vorjahr 1) in der Schweiz und 3 (Vorjahr 0) im Ausland durchgeführt werden konnten. In Zusammenarbeit mit dem Kantonsspital Aarau wurden 3 Wanderungen durchgeführt. Ausserdem durften die Berner Wanderwege die «Schweizer Illustrierte» beim Nationalen Wandertag im Trub unterstützen. An diesen Wanderungen nahmen rund 240 Wandernde teil. Arrangements externer Reiseanbieter konnten keine (Vorjahr 0) verkauft werden. Mit Eigenveranstaltungen wurde ein Umsatz von CHF 94 831.85 erzielt. Partner- und Reiseveranstaltungen brachten keinen Umsatz ein.

#### **Kurswesen**

Im Januar wurde der Schneeschuh-Schnupperkurs auf dem Gurnigel mit 12 (morgens) und 10 (nachmittags) Kursteilnehmenden durchgeführt. Die Fortbildungskurse Erwachsenensport esa konnten mit insgesamt 47 Teilnehmenden abgeschlossen werden. Den Wanderplanerkurs konnten wir aufgrund grosser Nachfrage an drei Nachmittagen sowie an drei Abenden anbieten. Er wurde von insgesamt 58 Teilnehmenden absolviert. Der Kartenlesekurs fand an zwei Abenden und mit einer Orientierungswanderung an einem Sonntag mit 16 Kursteilnehmenden statt, ebenso der Berner Wanderleiterkurs mit esa-Anerkennung. Diese Ausbildung wird durch das Bundesamt für Sport (BASPO) anerkannt und von erfahrenen Expert-/innen nach dem Ausbildungskonzept Erwachsenensport esa durchgeführt. 10 Personen haben den Kurs erfolgreich absolviert.

# Rapport d'activités du secrétariat

## Membres

En 2022, Berne Rando a enregistré un nouveau record de membres avec un effectif se montant à 14 615. 867 nouvelles adhésions ont été enregistrées alors que 672 démissions nous ont été annoncées ce qui correspond à une augmentation nette de 195 membres. Beaucoup d'événements et de manifestations ont à nouveau pu se dérouler. L'ouverture de l'itinéraire de grand randonnée ViaBerna ainsi que le nouveau site internet de Berne Rando ont contribué à cette croissance. Cette dernière souligne en outre l'importance et la grande force d'attraction de la randonnée dans le canton de Berne.

## Planification

Berne Rando a établi, au total, 56 rapports techniques concernant des projets de construction (arrondissement Berne Ouest 15, arrondissement Berne Est 28, arrondissement Berne Centre 7, arrondissement Berne Nord 6).

Quelques chiffres à fin 2022 se rapportant au réseau pédestre: longueur du réseau pédestre 9 783 km, dont 7 020 km (71,75 %) de revêtement naturel et 2 763 km (28,25 %) de revêtement en dur.

Le réseau pédestre se compose de 7 296 km d'itinéraires de randonnée pédestre, 2 442 km d'itinéraires de randonnée de montagne et 45 km de chemins alpins.

## Signalisation

Dans le domaine de la signalisation, les prestations suivantes ont été réalisées par les chefs de district, œuvrant à titre bénévole pour Berne Rando:

Berne Ouest	199 jours de travail,
Berne Est	682 jours de travail,
Berne Centre	414 jours de travail,
Berne Nord	432 jours de travail ;
Total:	1 724 jours de travail à 8 heures (année précédente 1 422)

## Matériel de signalisation utilisé:

Panneaux indicateurs 847 (année précédente 1 141)  
Indicateurs de direction 1997 (année précédente 1 294)  
Losanges 3 223 (année précédente 3 000)  
Total des dépenses pour le matériel de signalisation: CHF 248 775.40

Les itinéraires raquettes et les chemins pédestres hivernaux suivants ont nouvellement été balisés pour la saison hivernale 2021/2022:

## Itinéraires raquettes

Mürren 1

## Chemins pédestres hivernaux

Aucun

## Aménagement des chemins

### Engagement de bénévoles (Volunteering)

À Trub, Hasliberg, Leissigen et Kiental des collaborateurs des entreprises Imbach Voyages, Swisscom, Poste SA et AXA Assurances ont œuvré à titre bénévole. En outre, 3 participants individuels ont également travaillé à Hasliberg et dans le Kiental.

Au total 113 personnes ont œuvré pendant 12 jours, réparties sur les différents sites. Il en résulte 128 jours d'engagement. Des groupes de 6 à 16 personnes ont été actives lors des différentes actions dans le terrain.

En 2022, les projets suivants ont été élaborés et traités par des *spécialistes* de Berne Rando:

- Commune de Beatenberg: projet de renaturation de divers chemins de randonnée pédestre près des grottes de St-Beatus
- Commune de Leissigen: achèvement du projet de déplacement d'un chemin pédestre

Les *équipes d'aménagement et d'entretien* ont été actives dans les communes suivantes:

- Commune de Brienz, Giessbach: réfection d'un chemin pédestre
- Commune de Riggisberg, forêt de Gurnigel: réfection d'un chemin pédestre
- Commune de Guggisberg, Rossbode: réfection d'un chemin pédestre
- Commune de Wattenwil, Gürbegraben: stabilisation de talus et drainage d'un chemin



- Commune de Kirchdorf, Gelterfingen: stabilisation de talus und réfection d'escaliers
- Commune de Lenk, Walleggschlucht: réfection d'un chemin pédestre
- Commune de Hasliberg, Tschorren: réfection d'un chemin pédestre
- Commune de Niederbipp, Buechmatt: réfection d'un escalier et pose d'un passage-clôture
- Commune de Port, Jäissberg: réfection d'un chemin pédestre et d'escaliers (ViaBerna)
- Commune de Studen, Hinderberg: réfection d'un chemin pédestre et d'un escalier (ViaBerna)
- Commune de Vinelez, Schlosshubel: réfection d'un chemin pédestre
- Commune de Gals, Oberwald: réfection d'un chemin pédestre et pose de marches d'escalier
- Commune de Grandval, Peute Combe: réfection du chemin pédestre et de l'escalier
- Commune de Radelfingen, Oberruntigen Katzenstyg: réfection d'un chemin pédestre et de plusieurs escaliers ainsi que pose de passages sécurisés le long du cours d'eau

Avec un total de 14 engagements, l'élaboration d'études de projets et de projets de construction ainsi que la supervision des engagements de bénévoles, les équipes d'aménagement et d'entretien ont réalisé 2 641 heures de travail (année précédente 2 576).

### **Panneaux d'information**

Des nouveaux panneaux d'information concernant le réseau pédestre ont été mis en place dans les communes suivantes:

- Commune de Sigriswil, 9 panneaux
- Commune de Wyssachen, 2 panneaux

### **Statistiques 2022**

- 943 routes
- 9 783 kilomètres
- 9 278 emplacements de panneaux indicateurs

### **Marketing | Communication**

Deux grands projets ont marqué les activités marketing et communication en 2022. En mars, nous avons lancé notre nouveau site internet [bernerwanderwege.ch](http://bernerwanderwege.ch). Peu après, en marge de notre assemblée générale du 2 avril, la ViaBerna a été inauguré officiellement. Plusieurs me-

sures de communication ont été concrétisés, des communiqués de presse ont été envoyés et, en fin d'année, le topo-guide sur la ViaBerna a été publié. Berne Rando a notamment été présent à la BEA, à la Neuland, à la foire de Heiligenschwendi, à la journée de randonnée de la «Schweizer Familie» et au marché des générations de Thoune. Comme de coutume, notre magazine «Wandern/randonner» a été publié quatre fois et la Newsletter a été envoyée aux membres.

### **Service des voyages**

En 2022 53 randonnées ont été proposées dont 40 ont pu être menées à bien. Au total, 1 300 personnes y participèrent. 6 (année précédente 6) semaines de randonnée ont été mises sur pied dont 3 se sont déroulées en Suisse (année précédente 1) et 3 (année précédente 0) à l'étranger. En collaboration avec l'hôpital cantonal d'Aarau, trois randonnées ont pu être réalisées. Par ailleurs, Berne Rando a eu l'opportunité de soutenir la «Schweizer Illustrierte» lors de la journée nationale de la randonnée à Trub. 240 personnes prirent part à ces randonnées. Comme l'année précédente, aucun arrangement avec des voyagistes externes n'a pu être concrétisé. Les événements en propre régie ont totalisé un chiffre d'affaires de CHF 94 831.85.00. Les événements en partenariat et les voyages n'ont généré aucun chiffre d'affaires.

### **Cours**

En janvier le cours à raquettes à neige pour débutants s'est déroulé sur le Gurnigel avec 12 participants (matin) et 10 (après-midi). Les formations continues Sport pour adultes esa avec 47 participants ont pu être achevées. Eu égard à une grande demande, nous avons organisé le cours d'application Wanderplaner sur trois après-midi et 3 soirs avec, au total, 58 participants. Le cours de lecture de carte s'est déroulé sur deux soirs avec une randonnée d'orientation un dimanche avec 16 personnes. Un cours pour chefs de course a également eu lieu. Cette formation, reconnue par l'Office fédéral du sport (OFSP), est prodiguée par des experts spécialisés selon le concept de formation Sport pour adultes esa. 10 personnes ont suivi ce cours.

# Generalversammlung 2022

## Protokoll der 85. Generalversammlung

**Samstag, 2. April 2022, Schlossgut, Münsingen**

### 1. Begrüssung

Um 9.45 Uhr eröffnet Vereinspräsident Nick Raduner die 85. Generalversammlung der Berner Wanderwege. Er begrüsst die Vereins-, Frei- und Ehrenmitglieder, Bezirks- und Wanderleiter, Mitglieder der Sanierungsequipe und des Messeteams, Vorstandsmitglieder, Mitglieder des Beirats, die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle und die Gäste. Namentlich begrüsst er Beat Moser, Gemeindepräsident Münsingen, die Vertreter der EWW Armand Ducornet, Liane Jordan und Uschi Vortisch, Irmgard Flörchinger und Christine Linemann von Genève Rando und die Kommunikationspartner für die ViaBerna. Insgesamt sind 259 Mitglieder und Gäste anwesend.

Der Präsident würdigt die seit 2020 Verstorbenen, die Ehrenmitglieder Urs Ammann, François Breitenmoser, Rudolf Erb, Heinz Hostettler, Hansruedi Liechti, Arnold Reichenbach und die Freimitglieder Hans Gerber-Streit, Maya Wittwer, Rudolf Zimmermann sowie den Bezirksleiter Ruedi Brenner. Er bittet die Versammlungsteilnehmer, mit einer Schweigeminute der Verstorbenen zu gedenken.

Nick Raduner berichtet, dass infolge von Corona im letzten Jahr kein neuer Mitgliederrekord erreicht wurde; kaum eine Messe konnte durchgeführt werden, die Aktivitäten waren eingeschränkt. Wandern und Biken ist zum Dauerthema geworden. Die Berner Wanderwege haben eine klare Haltung: Wege fürs Wandern und MTB entflechten überall dort, wo es möglich ist, Koexistenz nur dort, wo es anders nicht möglich ist. Die BWW verteidigen die Wanderwege und begründen dies mit den Statuten, der Wandergesetzgebung zum Schutz der Wanderwege und den Interessen der Wandernden. In der Bike-Szene wird die klare Haltung der BWW kritisiert. Nick Raduner begrüsst es, dass mit BEBike eine MTB-Organisation aufgebaut wird, die mit allen Involvierten die Planung von Bikerouten angehen will. Er ist bei BEBike im Beirat und wird im Namen der BWW die Interessen der Wanderer vertreten.

Nick Raduner stellt die Traktandenliste zur Diskussion. Da kein Antrag auf Abänderung der Traktandenliste gestellt wird, gilt diese als genehmigt.

Nick Raduner übergibt das Wort an den Gemeindepräsidenten Beat Moser. Dieser gibt den Anwesenden

einen Einblick zur Lage und Ausrichtung der Gemeinde Münsingen. Die Gemeinde Münsingen, eine kleine Stadt mit gutem Dorfgeist, schön gelegen zwischen den Berner Alpen und der Bundesstadt, ist ein sehr beliebter Wohnort. Mit rund 22 km sehr schön gepflegten Wanderwegen und der Aare ist Münsingen ein sehr schönes Wandergebiet. Beat Moser freut sich, dass für die Durchführung der Generalversammlung die Gemeinde Münsingen gewählt wurde.

### 2. Wahl der Stimmzähler

Als Stimmzähler werden gewählt: Markus Schlupep, Stephan Beyeler, Heinrich Ledermann und Roger Öchslin.

### 3. Abstimmungen und Wahlen der 84. Generalversammlung

Da 2021 wie auch 2020 infolge der Corona-Pandemie leider keine Generalversammlung mit physischer Präsenz stattfinden konnte, musste brieflich über die ordentlichen Geschäfte befunden und gewählt werden. Anstelle der Protokollverabschiedung präsentiert der Präsident die Ergebnisse der letztjährigen Abstimmungen und Wahlen.

### 4. Jahresbericht 2021

Der Präsident orientiert, dass der Jahresbericht von der BWW-Webseite heruntergeladen oder per Post in Papierform angefordert werden konnte. Rechenschaft über das vergangene Geschäftsjahr legt der Tätigkeitsbericht der Geschäftsstelle im Jahresbericht 2021 ab. Der Präsident geht auf einige ausgewählte Punkte vertieft ein:

- 2021 haben die BWW 51 Fachberichte zu Bauvorhaben erstellt.
- Die Wanderweg-Netzlänge hat sich von 2020 zu 2021 wenig verändert. Die Netzlänge von 9796 km besteht aus 7006 km Naturbelag und 2790 km Hartbelag.
- Im Bereich der Signalisation wurden durch die ehrenamtlich tätigen Bezirksleitenden im letzten Jahr 1722 Arbeitstage (= 13776 Stunden) geleistet.
- Die Sanierungsequipe leistete 2021 total 17 Einsätze (2576 Stunden) im Rahmen von Wegebauprojekten für verschiedene Gemeinden und erstellte verschiedene Projektstudien.
- An 3 Standorten leisteten Mitarbeitende der Firmen Swisscom und Janssen Vaccins sowie Einzelpersonen während 10 Einsatztagen mit 101 Teilnehmenden 106 Personentage an Freiwilligeneinsätzen.

- Auch im vergangenen Jahr hatten die Berner Wanderwege ein interessantes Angebot an geführten Wanderungen im Programm. Leider konnten verschiedene infolge der Pandemie nicht durchgeführt werden. Insgesamt nahmen 1 023 Personen teil.
- Im Bereich des Kurswesens standen der Kurs Schneeschuhtrails, der Kurs Bau und Unterhalt von Wanderwegen, die Anwenderkurse für den wanderplaner.ch sowie der Berner Wanderleiterkurs auf dem Programm.
- Die Tagungen für die Bezirksleitenden und das Messteam konnten leider nicht durchgeführt werden, diejenigen für die Wanderleiter und die Sanierungsequipe fanden statt.
- Mit Ausnahme der Messe Neuland in Thun konnte leider 2021 an keiner anderen Messe oder Veranstaltung teilgenommen werden.
- Im Frühjahr 2021 erschien die Kleinbroschüre «Rund um Bern».
- Im Mai 2021 erschien das neue Wanderbuch «Berner Oberland» mit 52 interessanten Wandervorschlägen.
- Die Zeitschrift sowie das Wanderprogramm wurden fristgerecht erstellt und an unsere Mitglieder versandt.
- Der Vorstand kam im vergangenen Jahr zu sieben Vorstandssitzungen und einer Klausur zusammen.
- Der Beirat traf sich zu einer Sitzung im Juni. An dieser stellte Prof. Dr. Manuel Jaun die rechtlichen Grundlagen in Bezug von Mountainbiken auf Wanderwegen vor.

Der Jahresbericht wird durch Vizepräsident Casimir von Arx zur Diskussion gestellt. Seitens der Versammlungsteilnehmer gehen keine Fragen oder Bemerkungen ein. Der Jahresbericht wird einstimmig genehmigt.

### 5. Jahresrechnung 2021

Der Finanzchef Hansueli Kunz präsentiert die Rechnung, die positiv abschliesst. Er erläutert die Jahresrechnung. Der Einnahmenüberschuss für das Geschäftsjahr 2021 wurde mit CHF 171 500.00 budgetiert. Die Rechnung schliesst mit CHF 195 512.38 ab. Die Mitgliederbeiträge bewegen sich im Niveau des Vorjahres. Im abgelaufenen Jahr wurden die BWW mit verschiedenen Legaten reichlich bedacht. Der Finanzchef bedankt sich auch bei den «Stamm-Spendern», die die BWW jedes Jahr grosszügig unterstützen. Infolge der Corona-Pandemie

liegt der Ertrag bei den Wanderwochen mit minus CHF 105 000.00 und bei der Schulsammlung minus CHF 25 000.00 unter dem Budget. Der Anteil an den Gönnerinnahmen der Schweizer Wanderwege lag um CHF 33 000.00 höher als der budgetierte Betrag. Die Berner Wanderwege wurden 2021 mit Legaten in der Höhe von CHF 270 000.00 bedacht. Corona bedingt konnten verschiedene Kommunikationsmassnahmen nicht durchgeführt werden, der Aufwand liegt daher mit rund CHF 151 000.00 unter dem Budget. Es konnten CHF 430 000.00 verschiedenen Fonds zugewiesen werden.

Hansueli Kunz stellt die Jahresrechnung zur Diskussion und stellt die Anträge:

1. Verrechnung des Einnahmenüberschusses von CHF 195 512.38 mit den Reserven
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2021

Nick Raduner hält fest, dass der Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung seitens der Treuhandfirma T+R AG in Gümligen ohne Hinweis auf Abweichungen oder Vorbehalte abgegeben werden konnte. Es werden keine Fragen gestellt. Die Jahresrechnung und die Verwendung des Einnahmenüberschusses werden einstimmig genehmigt.

### 6. Décharge für die Vorstandsmitglieder

Casimir von Arx beantragt, den Vorstandsmitgliedern Entlastung zu erteilen. Die Décharge wird einstimmig erteilt.

### 7. Tätigkeitsprogramm 2022

Bernhard Schmidt informiert über wesentliche Punkte des Tätigkeitsprogramms 2022. Für das laufende Jahr können die Berner Wanderwege wiederum ein interessantes Wanderprogramm zusammenstellen. Die im Februar und März durchgeführten Informationsveranstaltungen für Gemeinden und Tourismusorganisationen waren sehr gut besucht. Der Kurs Wanderwegunterhalt für Gemeinden ist im Vorjahr auf sehr grosses Interesse gestossen, auch dieses Jahr ist die Nachfrage gross. Im Bereich Kommunikation wurden die Webseiten [bernerwanderwege.ch](http://bernerwanderwege.ch) und [wanderplaner.ch](http://wanderplaner.ch) zusammengeführt und sind von Grund auf überarbeitet worden. Die neue Webseite ist seit Anfang März online. Die Sammelaktion mit den Berner Schulen wird nach zweijährigem Unterbruch dieses

Jahr wieder durchgeführt. Auch Messebesuche sollten in diesem Jahr wieder durchgeführt werden können um so neue Mitglieder gewinnen zu können. Die diesjährige Haupttätigkeit galt der ViaBerna. In 20 Etappen und über 300 Kilometer durchquert die ViaBerna den Ferienkanton Bern von Norden nach Süden. Im Unterschied zu anderen Fernwanderwegen zeichnet sich die neue Weitwanderroute dabei sowohl durch historische und landschaftliche als auch kulturelle Höhepunkte aus: Die ViaBerna wird zudem als erste Schweizer Strecke mit dem europäischen Qualitätslabel Zertifikat *Leading Quality Trail (LQT)* ausgezeichnet. Die Eröffnung findet im Anschluss an die Generalversammlung statt. Um das Label zu erhalten musste die ViaBerna zahlreiche Kriterien erfüllen, die mit grossem Einsatz von ehren- und vollamtlichen Mitarbeitenden des Vereins Berner Wanderwege angepackt wurden. Nun bietet die neue SchweizMobil-Route 38 durchgehend hohe Standards. Dies gilt etwa für die zusätzliche Weg-Signalisation inklusive Infotafeln, für die verfügbaren Unterkünfte und Verpflegungsmöglichkeiten sowie für die Anbindung an den öffentlichen Verkehr. Auch der Gepäcktransport lässt sich auf der ViaBerna buchen – ein weiteres Qualitätsmerkmal. Der Verein Berner Wanderwege hat mit der Schaffung der ViaBerna, der Zertifizierung und der Initialkommunikation eine sehr gute Grundlage für die touristische Bewerbung und Vermarktung geschaffen.

#### 8. Festsetzung der Mitgliederbeiträge 2023

Hansueli Kunz informiert über die erfreuliche Mitgliederschaftsentwicklung. Ende 2021 zählen die Berner Wanderwege 14420 Mitglieder. Der Vorstand beantragt, keine Änderung der Mitgliederbeiträge vorzunehmen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

#### 9. Mitgliederanträge

Es liegen keine Anträge vor.

#### 10. Wahlen

Gemäss Statuten ist die Revisionsstelle neu jedes Jahr zu wählen. Der Vorstand beantragt, die bisherige Revisionsfirma T+R AG aus Gümligen wieder zu wählen. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

#### 11. Ehrungen / Verabschiedungen

Der Präsident weist auf die Verdienste von Alfred Lory, Ernst Moser, Robert Bütschi, Urs Ammann und Fritz Brönnimann hin und bedankt sich für den langjährigen

und wertvollen Einsatz zugunsten der Berner Wanderwege. Als Anerkennung für ihr Engagement hatte die Generalversammlung auf Antrag des Vorstands deren Ehrenmitgliedschaft der Berner Wanderwege zugesprochen. Verschiedene ehrenamtliche Mitarbeitende sind nach teils langjährigem Einsatz zugunsten der Berner Wanderwege von ihrem Amt zurückgetreten, konkret sind dies die Bezirksleitenden: Alfred Lory, Franz Blum, Hansjörg Neubacher, Beat Stauffer, Hans Reber, Bernhard Gerber, Paul Kiener, Willy Renfer, Andreas Thöni, Paul Wittwer, Alfred Wüthrich, Walter Wyss-Michel, Bernard Zosso, Klaus Greber, Matthias Lutz, Michel Meyer und Ernst Nyffeler. Vom Sanierungsteam sind es: Robert Bütschi, Hans Huber, Peter Mäder, Ernst Moser, Karl Müller, Beat Schüpbach, Claudio Stöckenius, Urs von Ballmoos. Signalisation Schneeschuhtrails: Alfred Allenbach, Hans Möhl, Paul Witter. Vom Messeteam: Erika Anliker, Sonja Marguth. Die Wanderleiterinnen: Rosmarie Gerber, Ursina Rawyler, Maria Reist sowie die Wanderleiter Hansruedi Liechi und Markus Frei. Die Vorstandsmitglieder und Bernhard Schmidt bedanken sich bei den Zurücktretenden für die wertvolle Arbeit und verabschieden sie offiziell. Der Präsident verabschiedet Fritz Brönnimann aus dem Vorstand der Berner Wanderwege und würdigt seinen Einsatz für die Berner Wanderwege.

#### 12. Verschiedenes

Nick Raduner fragt, ob das Wort gewünscht wird. Dies ist nicht der Fall.

Der Präsident bedankt sich bei den Vorstandsmitgliedern für die gute und angenehme Zusammenarbeit im letzten Jahr. Er richtet seinen Dank zudem an den Geschäftsführer, die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle sowie an die Gemeinde Münsingen für den Beitrag ans Apéro.

Um 12.00 Uhr schliesst er den offiziellen Teil der Generalversammlung.

Münsingen, 2. April 2022

Nick Raduner, Präsident  
Anita Suter, Protokollführerin

# Assemblée générale 2022

## Procès-verbal de la 85<sup>e</sup> assemblée générale

Samedi 2 avril 2022, Schlossgut, Münsingen

### 1. Salutations

A 9h45, Nick Raduner, président de Berne Rando, ouvre la 85<sup>e</sup> assemblée générale de l'association. Il souhaite la cordiale bienvenue aux membres, membres libres et membres d'honneur, responsables de district et chefs de course, membres de l'équipe d'entretien des chemins pédestres, membres de l'équipe des foires et expos, membres du comité et du comité consultatif, collaboratrices et collaborateurs du secrétariat ainsi qu'aux invités. Il salue particulièrement Beat Moser, maire de la commune de Münsingen, les représentants de la FERP Armand Ducornet, Liane Jordan et Uschi Vortisch, Irmgard Flörchinger, Christine Linemann de Genève Rando et les partenaires de communication pour la ViaBerna. Au total, 259 membres et invités sont présents.

Le président rend hommage aux personnes décédées depuis 2020, aux membres d'honneur Urs Ammann, François Breitenmoser, Rudolf Erb, Heinz Hostettler, Hansruedi Liechti, Arnold Reichenbach et aux membres libres Hans Gerber-Streit, Maya Wittwer, Rudolf Zimmermann et le chef de district Ruedi Brenner. L'assemblée observe une minute de silence en mémoire des défunts.

Nick Raduner explique que, suite à la pandémie, aucun nouveau record de membres n'a pu être atteint l'année dernière. Presque aucune foire n'a pu être organisée et les activités ont été limitées. La randonnée et le vélo ont pris de l'ampleur. La position de Berne Rando par rapport à cette thématique est claire: séparer les sentiers pédestres des sentiers VTT partout où cela est possible, ne les laisser coexister que là où cela n'est pas possible autrement. L'association Berne Rando défend les sentiers pédestres en se basant sur les statuts, la législation sur la randonnée pédestre pour protéger ces derniers et les intérêts des randonneurs. Dans le milieu du vélo, la position claire de Berne Rando est également critiquée.

Nick Raduner salue la mise en place de BEBike, une organisation de VTT qui veut commencer à planifier des itinéraires avec toutes les personnes impliquées. Nick Raduner est membre du comité consultatif de BEBike et défendra les intérêts des randonneurs au nom de Berne Rando.

Nick Raduner présente l'ordre du jour de l'assemblée. En l'absence de demandes de modification, l'ordre du

jour est considéré comme étant approuvé. Nick Raduner donne la parole à Beat Moser, maire de Münsingen. Celui-ci donne aux personnes présentes un aperçu de la situation de la commune de Münsingen. Cette dernière est une petite ville avec un bon esprit de village. Elle est bien située entre les Alpes bernoises et la ville fédérale et est un lieu de résidence très apprécié. Avec environ 22 km de chemins pédestres très bien entretenus et l'Aar, Münsingen est une très belle région pour pratiquer la randonnée. Beat Moser se réjouit que la commune de Münsingen ait été choisie pour l'organisation de l'assemblée générale.

### 2. Nomination des scrutateurs

Les scrutateurs suivants sont désignés: Markus Schluemp, Stephan Beyeler, Heinrich Ledermann et Roger Öchslin.

### 3. Votes et élections de la 84<sup>e</sup> Assemblée générale

Comme il n'a malheureusement pas été possible d'organiser une assemblée générale en présentiel en 2021 et 2020 en raison de la pandémie, les décisions et les élections ont dû être prises par correspondance. Au lieu de procéder à l'adoption du procès-verbal, le président présente les résultats des votes et des élections de l'année dernière.

### 4. Rapport annuel 2021

Le président informe que le rapport annuel peut être téléchargé à partir du site internet de Berne Rando ou être demandé par courrier sous forme papier. Le rapport d'activité rend compte de l'exercice écoulé dans le rapport annuel 2021. Le président aborde de manière approfondie certains points particuliers.

- En 2021, dans le secteur de la planification, Berne Rando a établi 51 rapports techniques relatifs à divers projets de construction.
- De 2020 à 2021, la longueur du réseau pédestre a peu changé. Pour un total de 9796 km, elle se compose de 7002 km à l'état naturel et de 2790 km de secteurs en dur.
- Dans le domaine de la signalisation et du balisage, ce sont 1722 journées de travail qui ont été effectuées par nos chefs de district œuvrant à titre bénévole, soit 13776 heures effectives.
- L'équipe d'entretien et d'aménagement a été engagée 17 fois en 2021; elle totalise 2576 heures de travail dans le cadre de différents réaménagements de chemins pédestres en collaboration avec les com-

munes concernées. Elle a également réalisé plusieurs études de projets.

- Œuvrant à titre bénévole, des collaborateurs de Swisscom, Janssen Vaccins ainsi que des personnes individuelles se sont engagés sur 3 sites, sous la direction de membres de l'équipe d'entretien. 10 jours de travaux ont été effectués par 101 participants, ce qui représente une prestation de 106 jours-hommes.
- Au cours de l'année écoulée, Berne Rando a de nouveau proposé une offre intéressante et variée de randonnées accompagnées. Malheureusement, plusieurs d'entre elles n'ont pas pu être organisées en raison de la pandémie. 1023 personnes y ont pris part.
- Dans le domaine de la formation, les cours suivants ont été organisés: introduction aux raquettes à neige, entretien et rénovation de sentiers pédestres, cours pratique pour l'utilisation de la plateforme wanderplaner.ch et le cours de formation pour chef de course.
- Les réunions pour les chefs de district et l'équipe des foires et expos n'ont malheureusement pas pu être organisées. Celles pour les chefs de course et l'équipe d'entretien et d'aménagement des chemins ont eu lieu.
- A l'exception du salon Neuland à Thoune, il n'a malheureusement pas été possible de participer à un autre salon ou événement en 2021.
- La petite brochure «Rund um Bern» a été publiée au printemps 2021.
- En mai 2021, le nouveau guide topo-guide «Bernese Oberland» a été publié avec 52 propositions de randonnées intéressantes.
- Le magazine ainsi que le programme des randonnées ont été édités à temps et envoyés aux membres.
- L'année dernière, le comité s'est réuni à sept reprises et a tenu une réunion à huis clos.
- Le comité consultatif s'est réuni en juin. Le professeur Dr. Manuel Jaun a présenté les bases juridiques relatives à la pratique du VTT sur les chemins de randonnée pédestre.

Le rapport annuel est ensuite mis en discussion par le vice-président Casimir von Arx. Comme il

n'y a pas de questions ou de remarques de la part des participants de l'assemblée, le rapport annuel 2021 est accepté à l'unanimité.

## 5. Comptes annuels

2021 Hansueli Kunz, responsable des finances, présente les comptes annuels qui se soldent par un résultat positif. L'excédent de recettes pour l'exercice 2021 a été budgété à hauteur de CHF 171 500.00. Les comptes sont clôturés à hauteur de CHF 195 512.38. Les cotisations des membres se situent au même niveau que l'année précédente. Au cours de l'année écoulée, Berne Rando a reçu différents legs. Le chef des finances remercie également les « donateurs réguliers » qui soutiennent généreusement l'association chaque année. En raison de la pandémie, les recettes des semaines de randonnée sont inférieures au budget, avec moins de CHF 105 000.00 et celles de la collecte scolaire avec moins CHF 25 000.00. La part des recettes des donateurs de Suisse Rando a été supérieure de CHF 33 000.00 au montant budgété. En 2021, Berne Rando a reçu des legs d'un montant de CHF 270 000.00. En raison de la pandémie, différentes mesures de communication n'ont pas pu être mises en œuvre, les dépenses sont donc inférieures au budget d'environ CHF 151 000.00. Un montant de CHF 430 000.00 a pu être affecté à différents fonds.

Hansueli Kunz met ensuite les comptes annuels en discussion et présente les propositions suivantes:

1. Mise en réserve du supplément de recettes de CHF 195 512.38
2. Acceptation des comptes annuels de 2021

Nick Raduner informe que le rapport de l'organe de révision des comptes, établi par la société fiduciaire T+R AG à Gümligen, n'a présenté aucune irrégularité. Personne ne pose de questions. En votation, les comptes annuels et la mise en réserve proposée sont acceptés sans opposition.

## 6. Décharge aux membres du comité

Casimir von Arx propose d'accorder la décharge aux membres du comité. Elle est accordée à l'unanimité par l'assemblée.

## 7. Programme d'activités 2022

Bernhard Schmidt donne des informations sur les points essentiels du programme d'activités 2022. Pour l'année à venir, Berne Rando a, à nouveau, organisé un programme de randonnées intéressant. Les séances d'information organisées en février et en mars à l'attention des communes et des organisations touristiques ont été très bien fréquentées. Le cours d'entretien des chemins pédestres pour les communes avait suscité un très grand intérêt l'année précédente et la demande reste également forte cette année. Dans le domaine de la communication, les sites internet [bernerwanderwege.ch](http://bernerwanderwege.ch) et [wanderplaner.ch](http://wanderplaner.ch) ont fusionné et ont été remaniés de fond en comble. Le nouveau site est en ligne depuis début mars. La collecte de fonds avec les écoles bernoises sera reconduite cette année après deux ans d'interruption. La participation aux foires devrait également être organisée cette année afin de pouvoir recruter de nouveaux membres. L'ouverture de la ViaBerna a constitué l'activité principale de cette année. En 20 étapes et plus de 300 kilomètres, la ViaBerna traverse le canton de Berne du nord au sud. Contrairement à d'autres chemins de grande randonnée, ce nouvel itinéraire de randonnée longue distance se distingue par des points forts historiques, paysagers et culturels. La ViaBerna est en outre le premier itinéraire suisse à recevoir le label de qualité européen Leading Quality Trail (LQT). L'inauguration a eu lieu à l'issue de l'assemblée générale. Pour obtenir le label, la ViaBerna a dû remplir de nombreux critères qui ont été mis en œuvre avec un grand engagement des collaborateurs bénévoles et à plein temps de l'association Berne Rando. Le nouvel itinéraire 38 de SuisseMobile répond à des standards élevés. Cela vaut par exemple pour la signalisation supplémentaire du chemin, y compris les panneaux d'information, pour les hébergements et les possibilités de restauration disponibles ainsi que pour les liaisons avec les transports publics. Le transport des bagages peut également être réservé pour la ViaBerna – un autre critère de qualité. Avec la création de la ViaBerna, la certification et la communication initiale, l'association Berne Rando a créé une très bonne base pour la promotion et la commercialisation touristiques.

## 8. Fixation de la cotisation pour 2023

Hansueli Kunz donne des informations sur l'évolution réjouissante du nombre de membres. Fin 2021, Berne Rando compte 14420 membres. Le comité propose de ne pas modifier les cotisations des membres. La proposition est acceptée à l'unanimité par l'assemblée.

## 9. Propositions émanant des membres

Aucune proposition n'a été présentée.

## 10. Elections

Conformément aux statuts, l'organe de révision doit désormais être élu chaque année. Le comité directeur propose de réélire la société de révision T+R AG de Gümliigen. La proposition est acceptée à l'unanimité.

## 11. Distinctions / Adieux

Le président rappelle les mérites d'Alfred Lory, Ernst Moser, Robert Bütschi, Urs Ammann et Fritz Brönnimann et les remercie pour leur engagement précieux et de longue date en faveur de Berne Rando. En reconnaissance de leur engagement, l'assemblée générale leur avait accordé, sur proposition du comité, le titre de membre d'honneur. Plusieurs collaborateurs bénévoles ont démissionné de leur fonction après s'être engagés pendant de nombreuses années, notamment les responsables de district suivants: Alfred Lory, Franz Blum, Hansjörg Neubacher, Beat Stauffer, Hans Reber, Bernhard Gerber, Paul Kiener, Willy Renfer, Andreas Thöni, Paul Wittwer, Alfred Wüthrich, Walter Wyss-Michel, Bernard Zosso, Klaus Greber, Matthias Lutz, Michel Meyer, Ernst Nyffeler. De l'équipe d'entretien: Robert Bütschi, Hans Huber, Peter Mäder, Ernst Moser, Karl Müller, Beat Schüpbach, Claudio Stöckenius, Urs von Ballmoos. Pour le balisage des itinéraires de raquettes: Alfred Allenbach, Hans Möhl et Paul Witter. De l'équipe sur des foires: Erika Anliker et Sonja Marguth. Les cheffes de course: Rosmarie Gerber, Ursina Rawyler et Maria Reist. Les chefs de course: Hans-Ruedi Liechti et Markus Frei. Les membres du comité et Bernhard Schmidt remercient les démissionnaires pour leur précieux travail et prennent officiellement congé d'eux. Le président prend congé de Fritz Brönnimann du comité de Berne Rando et rend hommage à son engagement pour Berne Rando.

## 12. Divers

Nick Raduner demande si la parole est demandée. Ce n'est pas le cas.

Le président remercie les membres du comité pour la bonne et agréable collaboration de l'année dernière. Il remercie également le directeur, les collaborateurs du secrétariat ainsi que la commune de Münsingen pour sa contribution à l'apéritif.

Il clôt la partie officielle de l'assemblée générale à 12h00.

Münsingen, le 2 avril 2022

Nick Raduner, Président,  
Anita Suter, Procès-verbal

# Statistik 1937 – 2022 | Statistique 1937 – 2022

## Routen und Wegweiser | Itinéraires et indicateurs

Jahr   Année	Routen   Itinéraires	km	Wegweiserstandorte   Emplacements d'indicateurs
1937	0	0	0
1940	73	112	1 153
1950	270	2 848	2 907
1960	621	6 371	7 707
1970	1 016	8 943	10 279
1980	1 137	8 959	10 044
1990	1 224	9 008	10 863
2000	1 224	10 134	10 911
2010	855	10 126	10 490
2011	890	10 108	10 427
2012	911	9 879	10 268
2013	916	9 876	10 009
2014	918	9 877	9 923
2015	918	9 865	9 808
2016	925	9 859	9 723
2017	921	9 930	9 571
2018	931	9 916	9 528
2019	935	9 903	9 460
2020	942	9 825	9 390
2021	942	9 796	9 343
2022	943	9 783	9 278



## Mitgliedschaftsentwicklung | Evolution de l'effectif des membres

Jahr   Année	Einzelmit- glieder   Membres individuels	Familien   Familles	Schulen   Ecoles	Firmen   Entre- prises	Vereine   Asso- ciations	Hotels, Restaurants, Sportgeschäfte   Magasins de sport	Gemeinden   Communes	Transport- unternehmen   Entreprises de transport	Total inkl. weiterer Mitglieder*   Total y com- pris autres membres*
1937	23			6	10		9	2	50
1940	206			15	66		31	5	323
1950	1147			99	100		102	10	1458
1960	1896			160	133		238	27	2454
1970	3903			144	172		292	40	4551
1980	8681			151	207		310	60	9409
1990	11594			140	208		336	61	12339
2000	8888	409	12	93	163	185	367	44	10161
2009	9540	1657	8	67	120	394	371	34	12191
2010	9612	1723	9	63	116	377	365	34	12299
2011	9593	1772	8	61	114	366	364	33	12311
2012	9583	1810	7	57	111	354	361	33	12316
2013	9547	1864	6	55	109	334	356	33	12304
2014	9998	2055	6	52	109	340	344	33	12937
2015	10296	2222	5	48	106	325	338	33	13373
2016	10584	2355	4	56	99	311	328	33	13770
2017	10653	2515	5	58	96	301	324	33	14040
2018	10143	2698	5	55	92	303	321	32	14389
2019	10128	2802	5	51	89	286	320	31	14521
2020	10049	2901	5	47	60	261	318	32	14513
2021	9943	2946	4	45	59	266	315	31	14420
2022	10025	3082	5	45	58	232	278	30	14615

\* inkl. weiterer Mitgliederkategorien | incl. d'autres cat. de membres

# Aktivitäten 2022 | Activités 2022

## Verein / Vereinspolitik

- Generalversammlung 25. März 2023
- Wandern und Biken, Mitwirkung Planung
- Verpflichtungskredit 2024–2028
- BWW 2030 Zukunftsworkshop

## Planung / Signalisation / Wegebau

- Sachplan, Umsetzung
- Signalisation Schneeschuhtrails
- Signalisation Winterwanderwege, Ausbau
- Volunteeringeinsätze
- Ausbildung Bezirksleitende, Wiederholungskurs
- Ausbildung Bezirksleitende, national
- Kurs Wanderwegunterhalt für Gemeinden
- Tagungen Bezirksleitende, Sanierungsequipe
- Fachexkursion
- Reporting LV TBA 2022
- LQT ViaBerna, Ausbau Signalisation
- Unterstützungsteam Signalisation Wanderwege
- Ausbau Mandat Planung und Projektierung
- MISTRA-Einführung

## Marketing / Kommunikation

- Jahresbericht 2022
- Zeitschrift «Wandern», 4 Ausgaben
- Wanderprogramm 2023
- Newsletter
- Überarbeitung Imagebroschüre
- Bewerbung ViaBerna
- Wanderbuch ViaBerna
- ViaBerna, Sitzbänke
- Broschüre «Emmental»
- Prospekt Wanderkarten und -bücher
- Überarbeitung Magazin «Wandern»
- Imagefilm
- Image- und Verkaufswerbeaktionen
- Tagungen Messteam, Wanderleitende
- Infoanlass Wanderferien
- BEA 29.04.–08.05.2022
- Neuland Thun (03.–06.11.2021)
- Div. Info-/Werbeaktionen Messteam
- Sammelaktion Schulen

## Wanderprogramm

- Geführte Wanderungen
- Wanderferien

## Kurse

- Schneeschuh-Schnupperkurs
- Anwenderkurse wanderplaner.ch
- Kartenlesekurs
- Wanderleiterkurs mit Anerkennung esa

## Association / politique de l'association

- Assemblée générale 25 mars 2023
- Randonnée et VTT, participation à la planification
- Crédit d'engagement 2024–2028
- Atelier sur l'avenir 2030

## Planification / signalisation / aménagement

- Plan sectoriel, mise en œuvre
- Signalisation des itinéraires raquettes
- Signalisation des itinéraires de randonnée hivernale
- Interventions de bénévoles dans le terrain
- Formation des chefs de district, cours de répétition
- Formation des chefs de district au niveau national
- Cours d'entretien de chemins pour les communes
- Réunions des chefs de district et équipe d'entretien
- Excursion technique
- Reporting contrat de prestations OPC 2022
- LQT ViaBerna, signalisation
- Équipe de soutien à la signalisation
- Extension du mandat de planification de projets
- Introduction MISTRA

## Marketing / communication

- Rapport annuel 2022
- Magazine «Wandern/randonner», 4 éditions
- Programme de randonnée 2023
- Newsletter
- Refonte de la brochure de présentation
- Promotion ViaBerna
- Topo-guide ViaBerna
- Bancs de randonnée
- Brochure «Emmental»
- Prospectus cartes de randonnée et topo-guides
- Refonte du magazine «Wandern/randonner»
- Film d'entreprise
- Image de marque et action publicitaires de vente
- Réunions équipe des foires et chefs de course
- Séance d'information vacances de randonnée
- BEA 29.04.–08.05.2022
- Neuland, Thoun (03.–06.11.21)
- Div. info-actions de propagande
- Collecte des écoles

## Randonnées accompagnées

- Programme des randonnées
- Séjours de randonnée

## Cours

- Cours d'initiation à la pratique de la raquette à neige
- Cours d'application wanderplaner.ch
- Cours de lecture de cartes
- Cours pour chefs de course certifié esa

# Bericht der Revisionsstelle



Bringt Sie weiter

Wirtschaftsberatung  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung

## Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der Berner Wanderwege BWW, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Berner Wanderwege BWW für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entsprechen.

Gümligen, 1. März 2023

T+R AG

Beat Kiener  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
zugelassener Revisionsexperte

Christian Fröhlich  
Treuhandler mit eidg. Fachausweis  
zugelassener Revisionsexperte

Leitender Revisor

Beilage

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

# Rapport de l'organe de révision



Wirtschaftsberatung  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung

## Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'assemblée des membres de l'association Berne Rando, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'association Berne Rando pour l'exercice arrêté au 31. décembre 2022.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Guemligen, le 1. mars 2023

T+R SA

Beat Kiener  
Expert-comptable diplômé  
Expert-réviseur agréé

Christian Fröhlich  
Agent fiduciaire avec brevet fédéral  
Expert-réviseur agréé

Responsable du mandat

Annexes

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

# Bilanz 2022 | Bilan 2022

Bilanz per 31. Dezember 2022 | Bilan au 31 décembre 2022

## Aktiven | Actifs

Flüssige Mittel   Liquidités	31.12.2022	31.12.2021
	5 635 509.81	5 267 399.87
Wertschriften   Titres	297 348.65	324 600.00
Forderungen   Créances clients	242 573.65	258 751.10
Warenvorräte   Stock de marchandise	4.00	4.00
Aktive Rechnungsabgrenzung   Actifs de régularisation	19 766.75	24 852.25
<b>Total Umlaufvermögen   Total actif circulant</b>	<b>6 195 202.86</b>	<b>5 875 607.22</b>
Mobilien   Mobilier	1.00	1.00
<b>Total Anlagevermögen   Total actif immobilisé</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>
<b>Total Aktiven   Total actifs</b>	<b>6 195 203.86</b>	<b>5 875 608.22</b>

## Passiven | Passifs

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen   Créances résultant de la vente de biens et de prestations de service	63 052.82	67 130.23
Passive Rechnungsabgrenzung   Passifs de régularisation	106 650.00	132 050.00
<b>Total kurzfristiges Fremdkapital   Total capitaux étrangers à court terme</b>	<b>169 702.82</b>	<b>199 180.23</b>
Fonds Personalvorsorge   Fonds prévoyance	235 000.00	260 000.00
Fonds EDV-Anschaffung Geschäftsstelle   Fonds acquisition informatique secrétariat	140 000.00	140 000.00
Fonds Projekt Wanderplaner / GIS   Fonds projet wanderplaner / SIG	325 000.00	325 000.00
Fonds Wanderbücher   Fonds topo-guides	65 000.00	65 000.00
Fonds Dienstleistungen Planung / Wegunterhalt   Fonds prestations de services planification / entretien	325 000.00	325 000.00
Fonds Projektierung und Wegsanierung   Fonds projection et réparation de chemins	403 000.00	403 000.00
Fonds Winterwanderwege   Fonds chemins pédestres hivernaux	250 000.00	250 000.00
Fonds Kommunikation und Werbung   Fonds communication et publicité	302 000.00	302 000.00
Fonds Geschäftsstelle und Materiallager   Fonds secrétariat et stock de matériel	380 000.00	380 000.00
Fonds Legat Schopfer für Wegebau   Fonds legs Schopfer destiné à l'aménagement des chemins	17 722.55	17 722.55
Fonds Diverse zweckgebunde   Fonds divers	40 000.00	40 000.00
Fonds Jugendorganisation   Fonds organisation jeunesse	225 000.00	225 000.00
Fonds Immobilien   Fonds immobilier	700 000.00	500 000.00
Fonds LQT EWW   Fonds LQT EWW	225 000.00	225 000.00
<b>Total Fonds   Total fonds</b>	<b>3 632 722.55</b>	<b>3 457 722.55</b>
<b>Vereinskapital   Capital de l'association</b>	<b>2 392 778.49</b>	<b>2 218 705.44</b>
<b>Total Passiven   Total passifs</b>	<b>6 195 203.86</b>	<b>5 875 608.22</b>

# Jahresrechnung 2022, Budgets 22/23 | Comptes annuels 2022, budgets 22/23

	Rechnung 22	Budget 22	Rechnung 21	Budget 23
<b>Betrieblicher Ertrag   Produits d'exploitation</b>	<b>2 932 924.30</b>	<b>2 914 700.00</b>	<b>2 767 912.96</b>	<b>2 845 400.00</b>
<b>Allgemeine betriebliche Erträge   Produits d'exploitation généraux</b>	<b>1 441 532.15</b>	<b>1 419 500.00</b>	<b>1 419 590.83</b>	<b>1 425 500.00</b>
Mitgliederbeiträge   Cotisations des membres	1 041 914.40	1 018 000.00	1 033 877.80	1 029 000.00
Schulsammlung   Vente par les écoles	24 777.24	40 000.00	117.07	25 000.00
Spenden und Gönnerbeiträge   Dons	39 691.51	40 000.00	51 089.96	40 000.00
Anteil Fundraising Schweizer Wanderwege   Part du fundraising de Suisse Rando	335 149.00	320 000.00	333 026.00	320 000.00
Inserateinnahmen online/Sponsorenbeiträge   Revenues publicitaires online/Contributions de sponsors	0.00	0.00	0.00	10 000.00
Lotteriefonds Kommunikation   Fonds de loterie communication	0.00	1 500.00	1 480.00	1 500.00
<b>Erträge Infrastruktur   Produits infrastructure</b>	<b>1 264 486.87</b>	<b>1 241 000.00</b>	<b>1 196 086.50</b>	<b>1 199 000.00</b>
Ertrag Leistungen TBA Planung   Rec. prest. OPC planific.	1 099 865.65	1 050 000.00	1 046 002.20	1 060 000.00
Ertrag aus Leistungen, Diverses   Rec. pour prestations diverses	56 229.70	60 000.00	64 425.59	60 000.00
Signalisation   Signalisation	86 525.26	107 000.00	72 427.20	60 000.00
Informationstafeln   Panneaux d'information	5 542.53	10 000.00	645.32	7 000.00
Wegebau   Aménagement des chemins	16 323.73	14 000.00	12 586.19	12 000.00
<b>Erträge Wandern   Produits randonnée</b>	<b>2 269 905.28</b>	<b>2 542 200.00</b>	<b>1 522 355.63</b>	<b>2 209 900.00</b>
Wanderungen und Wanderwochen   Randonnées et semaines de randonnée	98 743.33	110 700.00	16 841.25	74 400.00
Kurswesen   Cours de formation	38 680.09	44 000.00	31 126.94	44 000.00
Wanderbücher   Topo-guides	23 348.16	47 000.00	56 492.67	53 000.00
Wanderkarten   Cartes pédestres	21 903.64	25 000.00	20 687.75	22 000.00
Shop	1 872.20	1 000.00	1 334.55	1 000.00
Zeitschrift, Wanderprogramm   Périodique, programme des randonnées	42 357.86	26 500.00	25 752.47	26 500.00
<b>Betrieblicher Aufwand   Charges d'exploitation</b>	<b>2 698 215.40</b>	<b>2 950 500.00</b>	<b>2 464 685.18</b>	<b>2 839 500.00</b>
<b>Allgemeine betriebliche Aufwände   Charges d'exploitation générales</b>	<b>292 756.11</b>	<b>364 000.00</b>	<b>307 208.03</b>	<b>350 000.00</b>
Verein   Association	12 528.15	16 000.00	13 334.45	16 000.00
Tagungen, Anlässe   Réunions, manifestations	72 771.25	87 000.00	54 026.00	83 000.00
Jahresbericht   Rapport annuel	1 737.40	4 000.00	2 081.75	1 000.00
Mitgliedschaften   Affiliations	16 923.50	17 000.00	16 923.95	17 000.00
Kommunikation   Communication	170 969.71	221 000.00	220 910.68	219 000.00
Schulsammlung   Vente par les écoles	17 826.10	19 000.00	-68.80	14 000.00

	Rechnung 22	Budget 22	Rechnung 21	Budget 23
<b>Aufwände Infrastruktur   Charges infrastructure</b>	1 103 922.84	1 227 000.00	1 037 178.30	1 130 000.00
Planungsarbeiten   Travaux de planification	16 367.52	47 000.00	13 372.15	21 000.00
Kreisleitungen   Direction des arrondissements	509 971.15	509 000.00	433 487.15	481 000.00
Bezirksleitungen   Responsables des districts	175 407.35	173 000.00	154 357.05	175 000.00
Signalisation inkl. Material   Signalisation incl. mat.	311 114.15	378 000.00	348 924.95	343 000.00
Informationstafeln   Panneaux d'information	3 278.80	5 000.00	4 749.65	5 000.00
Projektierung und Wegsanierung   Etude et réfection de chemins	87 783.87	115 000.00	82 287.35	105 000.00
<b>Aufwände Wandern   Charges randonnée</b>	<b>287 952.20</b>	<b>334 000.00</b>	<b>230 171.55</b>	<b>299 000.00</b>
Wanderungen und Wanderwochen   Randonnées et semaines de randonnée	98 677.40	113 000.00	36 935.00	85 000.00
Kurswesen   Cours de formation	23 518.50	35 000.00	18 258.05	35 000.00
Wanderbücher   Topo-guides	35 011.35	30 000.00	25 074.20	25 000.00
Wanderkarten   Cartes pédestres	19 757.65	20 000.00	17 994.45	19 000.00
Zeitschrift   Périodique	110 987.30	136 000.00	131 909.85	135 000.00
<b>Personalaufwand   Dépenses pour personnel</b>	<b>687 622.30</b>	<b>711 000.00</b>	<b>667 546.40</b>	<b>780 000.00</b>
<b>Verwaltung   Administration</b>	<b>325 961.95</b>	<b>314 500.00</b>	<b>222 580.90</b>	<b>280 500.00</b>
Sekretariat   Secrétariat	85 622.90	96 500.00	93 387.32	121 500.00
Miete   Loyer	102 288.15	98 000.00	100 378.25	104 000.00
Reisekosten und Spesen   Indemnités de voyage et frais	9 305.20	12 000.00	7 466.43	12 000.00
Versicherungen   Assurances	7 648.40	9 000.00	8 300.90	9 000.00
Mobiliar, Maschinen   Mobilier, machines	90 511.10	90 000.00	12 688.00	25 000.00
Weiterbildung   Formation continue	4 920.00	9 000.00	360.00	9 000.00
Nicht realisierter Kursverlust   Moins-values latentes	25 666.20	0.00	0.00	0.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit   Résultat d'exploitation</b>	<b>234 708.90</b>	<b>-35 800.00</b>	<b>303 227.78</b>	<b>5 900.00</b>
<b>Finanzergebnis   Résultat financier</b>				
Zinsen   Intérêts	3 620.60	4 000.00	814.60	1 000.00
<b>Übriges betriebsfremdes Ergebnis   Résultat hors exploitation</b>				
Legate   Legs	110 743.55	0.00	270 000.00	100 000.00
<b>Fondsergebnis   Résultat fonds</b>				
Zuweisung an Fonds   Attribution aux fonds	-200 000.00	0.00	-430 000.00	-100 000.00
Entnahme aus Fonds   Prélèvement fonds	25 000.00	81 000.00	51 470.00	78 000.00
<b>Jahresergebnis   Résultat annuel</b>	<b>174 073.05</b>	<b>49 200.00</b>	<b>195 512.38</b>	<b>84 900.00</b>

# Anhang zur Jahresrechnung 2022

## **Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze:**

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Vorstand Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Vorstand

entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle des Vereins können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Die Jahresrechnung weist ein Jahresergebnis von **CHF 174073.05** aus. Mehrere Sonderfaktoren führten sowohl auf der Aufwand- als auch auf der Ertragsseite zu Abweichungen von den budgetierten Werten und ermöglichten das gute Ergebnis.





## Erläuterungen zu einigen Positionen:

### Allgemeine betriebliche Erträge:

Bei den Mitgliederbeiträgen konnte eine Steigerung verzeichnet werden. Im Auftrag der kantonalen Wanderwegfachorganisationen (WWFO) akquirieren und betreuen die Schweizer Wanderwege Gönner/-innen und nationale Sponsoren. Dies erfolgt über ein zentrales Fundraising. Damit werden u.a. Aufgaben der kantonalen WWFO unterstützt. Die kantonalen WWFO erhalten einen einheitlichen Sockelbeitrag und einen variablen Beitrag, der sich nach der Einwohnerzahl und der Länge des Wanderwegnetzes berechnet. Die Anteile werden zur Förderung des Wanderns verwendet. Die Schokolade-Verkaufsaktion konnte 2022 nur in sehr beschränktem Mass durchgeführt werden, mit entsprechender Auswirkung auf die Einnahmen.

### Erträge Infrastruktur:

Die im Rahmen der Leistungsvereinbarung mit dem kantonalen Tiefbauamt geleisteten Stunden durch die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle fielen deutlich höher aus als budgetiert. Im Bereich der Signalisation wurden die Ertragsziele nicht erreicht.

### Erträge Wandern:

Die Erträge bei den Wanderferien konnten im Vergleich zum Vorjahr deutlich gesteigert werden, der Budgetwert konnte aber aufgrund einer nicht realisierten Wanderwoche nicht erreicht werden. Beim Wanderbücherverkauf musste ein massiver Einbruch verzeichnet werden.

### Allgemeine betriebliche Aufwände:

Der Aufwand im Bereich Kommunikation und Werbung fiel aufgrund der Sistierung des Jugendprojekts sowie durch die Beiträge von Bund und Kanton im Rahmen der Projekte LQT ViaBerna und Jugendorganisation tiefer aus als budgetiert.

### Aufwände Infrastruktur:

Die Aufwände liegen in den Bereichen GIS/Lizenzen/Mistra, Signalisation sowie Projektierung/Wegsanimierung/Volunteering infolge von Kostenoptimierungen und nicht realisierten Projektschritten unter dem Budgetwert.

### Aufwände Wandern:

Der Aufwand fiel wegen der nicht durchgeführten Wanderwoche tiefer aus und die Produktionskosten für die Zeitschrift lagen tiefer als erwartet.

### Personalaufwand:

Das Ergebnis liegt im Rahmen der budgetierten Werte.

### Verwaltung / Administration:

Das Ergebnis entspricht mit Ausnahme des nicht realisierten Kursverlustes dem Budget.

### Übriges betriebsfremdes Ergebnis:

Der bedeutende Mehrertrag resultiert aus verschiedenen Legaten und Zuwendungen zugunsten der BWW.

### Fondsergebnis:

Aufgrund des guten Betriebsergebnisses wurden Zuweisungen an den Fonds «Immobilien» geleistet.

### Langfristiger Mietvertrag 10 Jahre:

Der Restbetrag der Verbindlichkeiten aus kaufvertragsähnlichen Leasinggeschäften (langfristige Mietverträge) beträgt CHF 647'463.00

### Mitarbeitende:

2022 arbeiteten bei den BWW 10 Personen in einer Festanstellung mit einem Gesamtpensum von 950 Stellenprozenten (Vorjahr 9 Personen mit Gesamtpensum 870 Stellenprozent), ca. 150 Personen sind zudem ehrenamtlich für die BWW tätig.

### Wesentliche Ereignisse nach dem

#### Bilanzstichtag:

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Vorstand sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2022 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

# Annexe aux comptes 2022

## Informations sur les principes appliqués dans les comptes annuels:

les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions de droit suisse, en particulier des articles du Code des obligations régissant la comptabilité commerciale et la présentation des comptes (art. 957 à 962).

La présentation des comptes requiert de la part du comité des estimations et des appréciations qui peuvent influencer sur le montant des actifs et des passifs présentés ainsi que sur les éventuels engagements au moment de la clôture du bilan, de même que sur les charges et les

produits de la période sous revue. Dans chaque cas, le comité décide à sa seule discrétion de l'utilisation des marges de manœuvre accordées par la loi en matière d'évaluation et d'établissement du bilan. Afin de servir les intérêts de l'association, des amortissements, des corrections de valeurs et des provisions peuvent être effectués en application du principe de prudence dans une mesure justifiée par l'économie d'entreprise.

L'exercice présente un résultat annuel de **CHF 174073.05**. Plusieurs facteurs particuliers ont conduit à certaines différences, aussi bien au niveau des recettes qu'au niveau des dépenses permettant, ainsi, ce très bon résultat.



## Explication de quelques positions :

### Produits d'exploitation généraux:

au niveau des cotisations des membres une augmentation a pu être enregistrée. Suisse Rando est mandatée par les associations cantonales de randonnée pédestre d'acquiescer et de soigner des donatrices et donateurs ainsi que des sponsors nationaux. Ceci est réalisé au travers d'une collecte de fonds centrale. Cette dernière permet notamment de soutenir certaines tâches des organisations cantonales. Celles-ci obtiennent un montant de base uniforme ainsi qu'un montant variable calculé sur la base du nombre d'habitants et de la longueur du réseau pédestre. Ces apports financiers sont utilisés pour la promotion de la randonnée pédestre. L'action vente de chocolat n'a pu être réalisée que de manière très limitée en 2022, ce qui a eu un impact sur les recettes.

### Produits infrastructure:

les heures de travail des collaborateurs de Berne Rando réalisées dans le cadre du contrat de prestations avec l'Office cantonal des ponts et chaussées se sont avérées bien plus conséquentes que prévu. Dans le domaine de la signalisation les objectifs de recettes n'ont pas été atteints.

### Produits randonnée:

les recettes concernant les séjours de randonnée ont sensiblement augmentées en comparaison avec l'année précédente; cependant, suite à l'annulation d'un séjour de randonnée d'une semaine, la valeur budgétée n'a pas pu être atteinte. Une baisse massive de la vente des topo-guides a malheureusement dû être enregistrée.

### Charges d'exploitation générales:

suite à la suspension du projet jeunesse et aux contributions accordées par la Confédération et le canton dans le cadre du projet LQT ViaBerna, les charges dans les domaines communication et publicité se sont avérées plus basses que budgétées.

### Charges infrastructure:

eu égard à une optimisation des coûts et à la non-réalisation de certains projets, les charges dans les domaines SIG/licences/Mistra, signalisation ainsi que planification de projets/réfections de chemins/volunteering se situent en-dessous de la valeur budgétée.

### Charges randonnée:

les charges se sont avérées plus basses que prévues suite à l'annulation d'un séjour de randonnée; à ceci s'ajoute la diminution des coûts de production du trimestriel «Wandern/randonner».

### Charges de personnel:

le résultat correspond aux valeurs budgétées.

### Gestion / Administration:

le résultat est conforme au budget, à l'exception de la perte de cours non réalisée.

### Résultat hors exploitation:

l'excédent des recettes significatif résulte des différents legs et dons octroyés à Berne Rando.

### Résultat fonds:

eu égard au bon résultat d'exploitation, des affectations ont été réalisées pour le fonds «immobiliers»

### Contrat de location à long terme 10 ans:

le montant restant des passifs résultant d'opérations de location similaires aux contrats de vente (contrats de location à long terme) se monte à CHF 647'463.00.

### Collaborateurs:

en 2022, 10 personnes ont travaillé auprès de Berne Rando en emploi fixe pour un taux d'occupation total de 950 % (année précédente 9 personnes pour un taux d'occupation total de 870 %). En outre, environ 150 personnes travaillent bénévolement en faveur de Berne Rando.

### Événements significatifs postérieurs à la date de clôture:

après la date d'établissement du bilan et jusqu'à l'adoption des comptes annuels par le comité, aucun événement important qui aurait pu altérer la validité des comptes annuels 2022 ou qui aurait dû être publié, ne s'est produit.

# Organisation

**Geschäftsstelle | Secrétariat**

Nordring 8, 3013 Bern;  
031 340 01 01; E-Mail: info@beww.ch;  
Postkonto 30-10103-8;  
IBAN CH02 0900 0000 3001 0103 8

**Geschäftsführer | Directeur**

Bernhard Schmidt, bernhard.schmidt@beww.ch

**Leiterin Rechnungswesen / Administration |  
Responsable Comptabilité / Administration**

Anita Suter, 031 340 01 06,  
anita.suter@beww.ch

**Leiterin Mitgliederservice / Reisedienst |  
Responsable Service aux membres et Service  
de voyage**

Tina Niederhauser, 031 340 01 01,  
tina.niederhauser@beww.ch

**Leiterin Marketing / Kommunikation |  
Responsable Service de communication  
et marketing**

Claudia Zbinden, 031 340 01 09,  
claudia.zbinden@beww.ch

**Mitarbeiterin Administration, Technik,  
Sekretariat | Collaboratrice administration,  
technique, secrétariat**

Sabrina Schneider, 031 340 01 08,  
sabrina.schneider@beww.ch

**Technischer Leiter / Kreisleiter Bern Mitte |  
Chef technique / Chef de l'arrondissement  
Berne Centre**

Hans Ulrich von Gunten, 031 340 01 03,  
vongunten.hu@beww.ch

**Kreisleiter Bern Mitte |  
Chef de l'arrondissement Berne Centre**

Adrian Feldmann, 031 340 01 03,  
adrian.feldmann@beww.ch

**Kreisleiter Bern Ost |  
Chef de l'arrondissement Berne Est**

Bruno Maerten, 031 340 01 04,  
bruno.maerten@beww.ch

**Kreisleiter Bern Nord |  
Chef de l'arrondissement Berne Nord**

Marc-André Sprunger, 031 340 01 07,  
marcandre.sprunger@beww.ch

**Kreisleiter Bern West und GIS-Sachbearbeiter |  
Chef de l'arrondissement Berne Ouest  
et Spécialiste SIG**

Markus Schluep, 031 340 01 05,  
markus.schluep@beww.ch

## Vorstand | Comité

### Präsident | Président

Nick Raduner, Belpbergstrasse 20, 3110 Münsingen, 079 654 09 40

### Weitere Vorstandsmitglieder |

#### Autres membres du comité

Casimir von Arx, Talbodenstrasse 66, 3098 Schliern b. Köniz, 076 348 16 40, (Vizepräsident | Viceprésident); Hansueli Kunz, Unterdorfstrasse 7, 3504 Niederhünigen, 079 647 11 07, (Finanzchef | Responsable des finances); Christine Kehrl-Moser, Hotelière, Hotel Rosenloui, 386 Rosenloui, 033 971 29 12; Silvana Ripa, Unt. Planchesweg 22, 2514 Schernelz, 079 432 20 70

### Beirat | Comité consultatif

Markus Aebi, Grossrat, Hellsau; Reto Beck, PostAuto AG, Bern; Markus Bolliger, Interlaken Tourismus, Interlaken; Thomas Brönnimann, Grossrat, Mittelhäusern; Peter Flück, Grossrat, Interlaken; Olaf Forte, Bundesamt für Landestopografie, Wabern; Martin Gäggeler, BLS AG, Bern; Roman Gattlen, Bernmobil, Bern; Thomas Herren, Grand Hotel Giessbach, Brienz; Felix Hochstrasser, Fussverkehr Kanton Bern, Bern; Barbara Hofer, Jungfrau Region Tourismus AG, Ortsmarke Grindelwald, Interlaken; Susanne Huber, Volks-

wirtschaftskammer Berner Oberland, Spiez; Thomas Huber, KWO Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen; Albert Kruker, Lenk Simmental Tourismus AG, Lenk; Bernard Leuenberger, Champoz; Matthias Matti, Grossrat, Zweisimmen; Rebecca Müller, Pro Velo Kanton Bern, Bern; Gaby Mumenthaler, Berner Bauern Verband, Ostermundigen; Alexandra Perina-Werz, Generalsekretariat VBS, Bern; Nick Raduner, Präsident Berner Wanderwege (Vorsitz); Flurin Riedi, Gstaad Saanenland Tourismus, Gstaad; Martin Ruckstuhl, Aare Seeland mobil AG, Langenthal; Fabian Schmid, Regionalverkehr Bern-Solothurn RBS, Worblaufen; Norbert Schmid, Tourismus & Naturpark Diemtigtal, Oey; Micael Schweizer, SAC Sektion Bern, Bern; Hanspeter Steiner, Boll; Elisabeth Striffeler-Mürset, Münsingen; Martin Tritten, beco, Bereich Tourismus, Bern; Marc Ungerer, Jungfrau Region Tourismus AG, Interlaken; Monique Walter, bfu-Beratungsstelle für Unfallverhütung, Bern; Alfred Zumbach, Adelboden Tourismus, Adelboden; Andrea Zryd, Grossrätin, Magglingen.

### Revisionsstelle | Organe de révision

T+R AG, Sägeweg 11, Postfach 237, 3073 Gümligen, 031 950 09 09

## Kommissionen | Commissions

### **Wanderreisekommission | Commission des excursions**

Präsident | Président: Bernhard Schmidt, Geschäftsführer Berner Wanderwege

Mitglieder | Membres: Fritz Brönnimann, Willishalten 3, 3086 Zimmerwald; Hansruedi Gafner, Napfstrasse 62, 3550 Langnau; Godi Huber, Schadaustrasse 29c, 3604 Thun; Simon Johner, Aehrenweg 33, 3027 Bern; Anita Kiener-Spycher, Seemattstrasse 7, 3322 Urtenen-Schönbühl; Hansruedi Kull, Stockhornweg 5, 3626 Hünibach; Maria-Theresia Meyer, Rossimattstrasse 16, 3074 Muri; Tina Niederhauser, Geschäftsstelle Berner Wanderwege; Sophie Parisod, Bettenhausenstrasse 23, 3360 Herzogenbuchsee; Michael Ritter, Hausmattweg 13, 3323 Bärswil BE; Guy Schneider, Industrieweg 20, 3612 Steffisburg; Hans-Peter Truttman, Hühnerhubelstrasse 8, 3123 Belp; Jürg Zwahlen, Käsereiweg 5, 3656 Aeschlen

### **Marketingkommission | Commission marketing**

Präsident | Président: Bernhard Schmidt, Geschäftsführer Berner Wanderwege

Mitglieder | Membres: Silvana Ripa, Vorstandsmitglied Berner Wanderwege; Claudia Zbinden, Geschäftsstelle Berner Wanderwege

### **Ausbildungskommission | Commission de formation**

Präsident | Président: Bernhard Schmidt, Geschäftsführer Berner Wanderwege

Mitglieder | Membres: Fritz Brönnimann, Zimmerwald; Sabrina Schneider, Geschäftsstelle Berner Wanderwege; Hansueli von Gunten, Geschäftsstelle Berner Wanderwege; Christine Kehrl-Moser, Vorstandsmitglied Berner Wanderwege

### **Delegierte bei den Schweizer Wanderwegen |**

#### **Délégués auprès de la Fédération Suisse Rando**

Christine Kehrl-Moser, Vorstandsmitglied Berner Wanderwege; Hansueli Kunz, Finanzchef Berner Wanderwege; Nick Raduner, Präsident Berner Wanderwege; Silvana Ripa, Vorstandsmitglied Berner Wanderwege; Bernhard Schmidt, Geschäftsführer Berner Wanderwege; Casimir von Arx, Vizepräsident Berner Wanderwege.

### **Ehrenmitglieder | Membres d'honneur**

Fritz Brönnimann, Zimmerwald; Robert Bütschi, Thun; Martin Chaignat, Sornetan; Peter Egli, Muri; Beatrix Elsasser, Thun; Hans Eschbach, Thun; Markus Frei, Thun; Hans Graber, Sigriswil; Klaus Greber, Frutigen; Peter Gribi, Vinelz; Walter Jaggi, Hofstetten; Paul Kiener, Burgdorf; Alfred Lory, Erlenbach i.S.; Ernst Moser, Steffisburg; Jean-Rolf Pieren, Adelboden; Fritz Schallenberg, Feutersoey; Karl Tschirren, Liebefeld; Walter Twerenbold, Unterseen; Robert Wyss, Spiez; Ernst Zbären, St. Stephan

### **Freimitglieder | Membres libres**

Adolf Gsteiger, Grindelwald; Manfred Kurz, Thun; Rudolf Rufer, Jegenstorf; Christian Schwizgebel, Lauenen; Balz Spörri, Mürren; Hanspeter Steiner, Liesberg-Dorf; Francis Steulet, Bern; Wilhelm Tschachtli, Lyss

# Bezirksleitende | Chefs de districts

## I. Kreis Bern West

1	Gsteig	Schallenberg	Fritz	Zargeweidstrasse 7	3784	Feutersoey	033 755 11 23
2	Lauenen	Reichenbach	Arthur	Kirchstrasse 17	3782	Lauenen	079 360 78 10
3/4	Gstaad/Saanen	Friedli	Peter	Schriberystrasse 15	3778	Schönried	033 744 50 69
3/4	Gstaad/Saanen	Steffen	Hansruedi	Turbachstrasse 164	3781	Turbach	033 744 57 59
3/4	Gstaad/Saanen	Romang	Ernst	Relli	3781	Turbach	033 744 63 02
5	Lenk	Brunner	Bruno	Zelgstrasse 9	3775	Lenk	033 733 33 59
6	St. Stephan	Würsten	Benno	Dorfstrasse 51	3773	Matten	033 722 02 59
7	Zweisimmen	Müller	Ruedi	Aeussere Gasse 11	3770	Zweisimmen	033 722 71 28
8	Boltigen	Mösching	Hansueli	Käsereiweg 2	3627	Heimberg	079 257 34 79

## II. Kreis Bern Ost

9	Diemtigen	Von Allmen	Hans	Haltenfure 14	3753	Oey	033 681 19 44
9	Diemtigen	Mani	Erwin	Riedli 5	3756	Zwischenflüh	033 684 11 12
10	Oberwil	Kunz	Oswald	Mühlebühl 35c	3765	Oberwil i. S.	033 783 16 83
11	Erlenbach	Seewer	Franz	zur Obern 155H	3764	Weissenburg	079 462 39 01
12	Adelboden	Michel	Thomas	Bonderlenstr. 31	3715	Adelboden	033 673 21 15
13	Kandersteg	Binz	Ursula	Sagigässli 1	3718	Kandersteg	033 675 20 40
14	Frutigen	Haug	Samuel	Kanderstegstrasse 28A	3714	Frutigen	033 671 35 94
14	Frutigen	Zimmermann	Kurt	Strubelweg 1	3714	Frutigen	079 641 22 49
15	Kiental	Sieber	Peter	Emdtalstrasse 18, PF 106	3713	Reichenbach	079 506 50 92
15	Kiental	Steiner	Werner	Hauptstrasse 191	3714	Wengi b. Frutigen	033 671 31 48
16	Reichenbach	Zbinden	Peter	Gygerweg 9	3700	Spiez	031 735 51 52
17	Aeschi	Hofer	Urs	Alpenstrasse 1	3700	Spiez	033 654 45 51
18	Spiez	Blaser	Andreas	Mösliweg 15a	3700	Spiez	033 650 95 72
19	Thun West	Mischler	Stefan	Fohlenweg 1	3613	Steffisburg	033 345 11 27
20	Thun Ost	Galli	Bendicht	Franzosenweg 8	3603	Thun	079 864 60 11
21	Sigriswil	Märki	Hans	Räftlistrasse 23	3655	Sigriswil	079 206 84 61
21	Sigriswil	Liechti	Ulrich	Endorföhle 2	3655	Sigriswil	033 251 40 82
22	Beatenberg	Joss	Sabine	Beundenstrasse 77	3803	Beatenberg	079 362 81 31
23	Habkern	Vonnegut	Benedikt Anton	Niesenstrasse 25	3800	Interlaken	079 689 27 58
24	Interlaken	Ineichen Vogt	Dagmar	Schwalmerenweg 17	3800	Interlaken	033 823 48 80
24	Interlaken	Vogt	Peter	Schwalmerenweg 17	3800	Interlaken	033 823 48 80
25	unt.Lütschental	Feuz	Jürg	Gartenstrasse 14	3852	Ringgenberg	033 823 25 80
26	Lauterbrunnen	Bühlmann	Fritz	Bodenweg 6	3852	Ringgenberg	077 444 25 03
27	Mürren	Flückiger	Beat	Scheffelweg 11a	3600	Thun	033 222 79 04
28	Wengen	Schneeberger	Rolf	Breite 6	3800	Unterseen	079 300 83 39
29	Grindelwald Süd	Wagner	Sämi	Fluhweg 12	3818	Grindelwald	033 853 06 83
30	Grindelwald Nord	Kaufmann	Andreas	Vor dem Holzweg 5	3818	Grindelwald	079 403 14 30
31	Axalp	Mühlethaler	Hans Ulrich	Zügliweg 7	3806	Bönigen	033 822 81 90
32	Brienz	Imboden	Carlo	Quai 9	3854	Oberried	079 451 73 08
32	Brienz	Thöni	Albrecht	Oberbergweg 4	3855	Brienz	033 951 35 44
33	Meiringen	Huber	Peter und Susanne	Mühlefluhstrasse 15	3860	Meiringen	033 971 30 23

34	Hasliberg	Hauser	Jakob	Dorf 72	6083	Hasliberg-Hohfluh	033 971 40 68
35	Innertkirchen	Geiser	Hans	Steinmühlestrasse 18	3860	Meiringen	033 971 47 55
35	Innertkirchen	Kramer	Daniel	Aarmühlestrasse 11	3800	Interlaken	033 530 03 79
36	Guttannen	Willener	Edi	Blewacher 331	3864	Guttannen	033 973 12 55

### III Kreis Bern Mitte

37	Gantrisch	Klausener	Stefan	Dornhaldestrasse 74	3627	Heimberg	033 437 32 87
38	Schwarzenburg	Ramseyer	Jürg	Freiburgstrasse 14	3150	Schwarzenburg	031 809 15 82
39	Gurnigel	Däppen	Anton	Längenbergstrasse 22	3132	Riggisberg	031 809 29 78
39	Gurnigel	Ruchti	Rolf	Dorfplatz 4	3114	Wichtrach	079 681 89 91
40	Bütschelegg	Kohler	Beat	Gassmattweg 7	3127	Mühlethurnen	031 809 14 29
41	Ulmizberg	Schlatter	Jürg	Schwarzenburgstrasse 221	3097	Liebefeld	031 971 75 35
42	Belpberg	Anderegg	Heinz	Lentulusstrasse 48	3007	Bern	031 372 16 09
43	Ballenbühl	Waber	Alfred	Lerchenweg 15A	3110	Münsingen	031 721 37 20
46	Bern links Aare	Welti	Thomas	Gümligenalstrasse 73	3066	Stettlen	079 660 18 94
47	Bern rechts Aare	Beyeler	Stephan	Obere Zollgasse 19	3072	Ostermundigen	076 353 50 00
48	Bantiger	von Allmen	Rolf	Florastrasse 7	3072	Ostermundigen	031 934 17 17
49	Wägesse	Blaser	Bernhard	Buchbergweg 17	3414	Oberburg	034 423 12 75
49	Wägesse	Knutti	Hans	Eschenweg 28	3400	Burgdorf	079 301 72 47
50	Buchholterberg	Wenger	Stefanie	Austrasse 43	3612	Steffisburg	033 534 60 31
50	Buchholterberg	Rüegsegger	Hans	Wilstrasse 49	3114	Wichtrach	031 781 11 40
51	Schallenberg	Gerber	Otto	Kreuzweg 104 G	3614	Unterlangenegg	033 453 25 10
53	Churzenberg	Schneider	Hanspeter	Dorfstrasse 24	3534	Signau	034 497 10 61
54	Rämisgummen	Siegenthaler	Albrecht	Löwenmatte 292	6197	Schangnau	034 493 39 60
55	Blasenfluh	Lei	Bruno	Dennigkofenweg 47	3073	Gümligen	031 951 84 73
55	Blasenfluh	Urfer	Michael	Bodenackerweg 4	3510	Konolfingen	079 588 86 92
56	Lüderen	Reinhard	Kurt	Simon-Gfellerstrasse 16a	3432	Lützelflüh	034 461 31 53
57	Napf	Gafner	Hansruedi	Napfstrasse 62	3550	Langnau	079 653 07 45
57	Napf	Hirschi	Mariann	Wittenbach 592A	3438	Lauperswil	079 767 06 04
62	Lueg	Liechti	Paul	Dufourstrasse 2	3400	Burgdorf	031 550 01 72

### IV Arrondissement Berne Nord | Kreis Bern Nord

44	Forst	Werren	Markus	Mühlehof 4	3177	Laupen	031 747 81 02
45	Mühleberg	Bänziger	Jack	Bernstrasse 10	3303	Jegenstorf	031 761 30 52
58	Frienisberg Ost	von Fischer	Michel	Halenstrasse 4	3012	Bern	031 302 46 39
59	Frienisberg West	Brünisholz	Fritz	Bielstrasse 53	3273	Kappelen	079 395 50 05
60	Bucheggberg	Bärtschi	Martin	Schaalweg 1	3053	Münchenbuchsee	031 869 14 60
61	Fraubrunnen	Schenk	Paul	Husacher 7	3303	Münchringen	031 761 26 09
63	Oberwald	Spichiger	Johannes	Gässli 7	4936	Kleindietwil	062 965 29 82
64	untere Emme	Moser	Daniel	Gyribergstrasse 122	3400	Burgdorf	034 422 06 69
65	Friesenberg	Krähenbühl	Hans-Rudolf	Gässli	4936	Kleindietwil	062 965 14 50
66	Hohwacht	Ammann	Willi	Amselweg 2	4914	Roggwil	062 929 21 77
67	Aarwangen	Meyer	Adelbert	Sängeliweg 27	4900	Langenthal	062 923 25 14
68	Bipperamt	Dennler	Willy	Steinackerweg 16	4537	Wiedlisbach	032 636 27 25
69	Ins	Ledermann	Heinrich	Krosenrain 8	3283	Kallnach	032 392 28 59



70	Biel Süd	Criblez	André	Châtelet 27	2504	Bienne	032 365 03 45
71	Biel Ost	Varré	Marc	Ch. W. Kutter 20	2503	Bienne	032 365 27 39
72	Chasseral	Maire	Cédric	Rue Moulin Navilot 4 A	2523	Lignières	032 751 54 71
73	Macolin   Magglingen	Helfer	Marc-André	Le Parlet 1	2516	Lamboing	032 315 17 08
74	St-Imier	Liengme	Michel	Les Savagnières Dessous 55	2610	Les Pontins	032 941 15 20
74	St-Imier	Müller	Patrice	Montagne du Droit 132	2610	Mont-Crosin	032 941 10 62
75	Bas-Vallon	Montandon	Gérald	Passage de la Sat 6	2710	Tavannes	032 481 28 69
76	Bözingen-Montoz	Hirschi	Eric	Rue du Pasteur-Fréne 11	2710	Tavannes	032 481 49 89
76	Bözingen-Montoz	Zbinden	Gérard	Grand-Rue 96	2603	Péry	032 485 10 58
77	Moron	Gyger	Samuel	La Vauche 3	2710	Tavannes	032 481 20 43
78	Raimeux-Graiterie	Rubin	Werner	Rue des Prés 3	2740	Moutier	032 493 27 61

# Sanierungs-Team | Equipe d'entretien des chemins pédestres

Aebischer	Jürg	Dammweg 1	3282	Bargen	032 392 10 17
Berger	Walter	Rachholtern 68 b	3617	Fahrni	079 391 30 44
Berner	Res	Bahnhofstrasse 3	3237	Brüttelen	079 727 92 82
Brog	Hans	Aarestrasse 4	3661	Uetendorf	033 345 79 62
Brünisholz	Fritz	Bielstrasse 53	3273	Kappelen	079 395 50 05
Burkhalter	Alfred	Bodenacher 13	2564	Bellmund	079 820 20 83
Fankhauser	Marlis	Stutz 603a	3758	Latterbach	079 307 47 36
Frieden	Beat	Hofmättli 6	3661	Uetendorf	079 656 52 73
Guggisberg	Walter	Bischofgässli 9	3303	Jegenstorf	077 481 23 24
Gurtner	Hans	Löhliweg 13	3325	Hettiswil	076 434 16 43
Haslebacher	Peter	Lyssachstrasse 115B	3400	Burgdorf	079 227 15 22
Kipfer	Ernst	Kisslingweg 10	3604	Thun	079 394 54 17
Krebs	Hans	Schlossstrasse 3a	3067	Boll	079 649 36 80
Ledermann	Heinrich	Krosenrain 8	3283	Kallnach	076 498 74 38
Ledermann	Sandro	Moosgasse 6	3282	Bargen	079 281 87 77
Meyer	Cesar	Halegasse 8	3037	Herrenschwanden	079 455 69 70
Mori	Kurt	Aspi 1/Bargen	3283	Kallnach	076 517 11 60
Rentsch	Erich	Vogelsangweg 20	3067	Boll	079 652 81 82
Wagner	Heinz	Halten 1	3632	Oberstocken	077 489 35 00
Wiedmer	Kurt	Sustenweg 24	3014	Bern	076 224 77 12

# Messebetreuungs-Team | Nos spécialistes expos, foires

Bänziger	Jack	Bernstrasse 10	3303	Jegenstorf	031 761 30 52
Bernasconi	Roland	Dorfstrasse 37	3624	Goldiwil	033 442 21 82
Boss	Hans	Mädergutstrasse 77	3018	Bern	031 981 01 54
Brechbühl	Alice	Zelg 6	3127	Mühlethurnen	031 809 23 55
Buschle	Verena	Kilchmattweg 1	3053	Münchenbuchsee	031 869 34 06
Durrer	Paul	Obermattweg 7	3645	Gwatt	033 221 70 74
Fankhauser	Franziska	Schönbergstrasse 29	3654	Gunten	079 487 87 39
Frutiger	Hans	Burckhardtstrasse 10	3008	Bern	031 381 05 10
Gerber	Walter	Nünenenweg 5	3123	Belp	031 819 68 07
Kalberer	Peter	Gerberweg 47	2560	Nidau	079 458 61 21
Mayer	Flurina	Haselholzweg 28	3098	Schliern b. Köniz	031 312 14 23
Perret	Marcel	Nussbaumstrasse 26	3006	Bern	079 455 29 33
Schödler	Willy	Bützackerweg 10	3123	Belp	079 504 95 29
Seewer	Franz	Zur Obern 155H	3764	Weissenburg	079 462 39 01
Strahm	Gaby	Unterdorfstrasse 33	3612	Steffisburg	078 687 74 05
Truttmann	Hanspeter	Hühnerhubelstr. 8	3123	Belp	031 819 59 60
Weibel	Peter	Königweg 4	3006	Bern	076 456 62 78

# Wanderleitende | chefs de course

Baumgartner	Paul	Kirchweg 11	3324	Hindelbank	079 228 71 27
Brechbühl	Alice	Zelg 6	3127	Mühlethurnen	079 208 06 62
Brönnimann	Fritz	Willishalten 3	3086	Zimmerwald	078 763 06 48
Eschbach	Hans	Allmendingenstrasse 47a	3608	Thun	079 648 07 57
Gafner	Hansruedi	Napfstrasse 62	3550	Langnau	079 653 07 45
Huber	Godi	Schadaustrasse 29c	3604	Thun	079 406 01 04
Johner	Simon	Aehrenweg 33	3027	Bern	079 577 21 35
Kiener-Spycher	Anita	Seemattstrasse 7	3322	Urtenen-Schönbühl	079 253 57 76
Kull	Hansruedi	Stockhornweg 5	3626	Hünibach	076 343 20 76
Meyer	Maria-Theresia	Rossimattstrasse 16	3074	Muri	079 316 00 60
Parisod	Sophie	Bettenhausenstrasse 23	3360	Herzogenbuchsee	079 561 39 65
Ritter	Michael	Hausmattweg 13	3323	Bäriswil	079 831 55 94
Schneider	Guy	Industrieweg 20	3612	Steffisburg	079 882 67 54
Truttmann	Hans-Peter	Hühnerhubelstrasse 8	3123	Belp	076 324 59 60
Zwahlen	Jürg	Käsereiweg 5	3656	Aeschlen ob Gunten	079 761 56 37

## Wanderfreundlicher Betrieb

In unseren Mitgliederrestaurants, -hotels und -geschäften sind Wandernde jederzeit herzlich willkommen. Die hier aufgeführten Betriebe sind Mitglieder der Berner Wanderwege; sie unterstützen unseren Verein und unsere Bestrebungen.

## Bienvenue aux randonneurs

Les randonneurs sont toujours accueillis cordialement dans les hôtels, restaurants et entreprises dont la liste est présentée ci-après. Ces exploitations sont membres des Chemins pédestres bernois; ils soutiennent notre association et nos efforts.

### RESTAURANTS, HOTELS

#### Aarwangen

Gasthof Zum Wilden Mann AG

#### Achseten

Berghaus Elsigentalp

#### Adelboden

Berghotel Engstligenalp AG  
Berghotel Hahnenmoospass AG  
Ferien- und Familien-Hotel Alpina  
Hotel Hari im Schlegeli AG  
Parkhotel Bellevue & Spa

#### Aeschi

Restaurant Pochtenfall

#### Aeschried

Restaurant Chemihütte  
Restaurant Panorama

#### Beatenberg

Alphotel Eiger  
Apparthotel Blüemlisalp AG  
Bärgrestaurant Vorsass

#### Belp

Restaurant Jägerheim

#### Bern

Hotel-Restaurant Jardin GmbH  
Restaurant Dählhölzli

#### Bivio

Hotel Post

#### Blankenburg

Hüsliberg-Beizli

#### Boll

Restaurant Kreuz Vechigen

#### Bollodigen

Restaurant Löwen

#### Boltigen

Hotel Simmental  
Restaurant Neuenberg

#### Brienz

Grandhotel Giessbach  
Seerestaurant Sternen

#### Büren a. d. A.

Restaurant Baselstab

#### Burgdorf

Burgdorfer Schützenhaus  
Confiserie-Tea-Room Widmer  
Hotel Berchtold B5  
Restaurant Pizzeria Bernerhof

#### Diemerswil

Restaurant Diemerswil

#### Diemtigtal

Hotel Gsässweid, Horboden  
Restaurant Hirschen, Diemtigen  
Restaurant Springenboden,  
Horboden

#### Dürrenroth

Romantik Hotel Bären

#### Eggiwil

Berghaus Gabelspitz  
Bergrestaurant Erika

#### Emmenmatt

Gasthof Waldhäusern  
Hotel Moosegg AG

#### Eriz

Restaurant Säge

#### Erlenbach i.S.

B&B Chalet Stockhorn  
Berggasthaus Oberstockenalp  
Berghaus Chrindi  
Panoramarestaurant Stockhorn

#### Ersigen

Café Fischer GmbH  
Restaurant Rudswilbad

#### Fankhaus

Hotel Napf

#### Faulensee

Hotel-Restaurant Möwe  
Strandhotel Seeblick

#### Fraubrunnen

Rufibach AG, Gasthof zum Brunnen

#### Frutigen

Hotel Restaurant Simplon

#### Gadmen

Gadmer Lodge  
Hotel Steingletscher

#### Gals

Restaurant Kreuz

#### Grindelwald

Berghotel Faulhorn  
Derby Hotel Bahnhof AG  
Gasthof Panorama  
Hotel Alte Post  
Hotel Kreuz + Post AG  
Hotel-Restaurant Blüemlisalp  
Lehmann's Herberge  
Parkhotel Schoenegg  
Sunstar Hotel AG

**Gstaad**

Ferienhaus Alpenblick  
Hotel Bernerhof  
Hotel Gstaaderhof AG  
Hotel Le Grand Chalet  
Posthotel Rössli  
Sporthotel Victoria  
Wintermatte Beizli

**Gündlichswand**

Berghaus Männndlenen

**Guggisberg**

Hotel-Restaurant Sternen

**Guttannen**

Bächlitalhütte, Werner Hafner

**Gwatt b.Thun**

Deltapark AG, Deltapark Vitalresort

**Habkern**

Restaurant Alp-Heubühlen  
Restaurant Alpenblick  
Sport Hotel, SH Betriebs GmbH

**Häutligen**

Restaurant Bärli

**Hasle-Rüegsau**

Bäckerei Meier, Confiserie und Café

**Heiligenschwendi**

Berner Reha Zentrum  
Hotel-Restaurant Bellevue  
Hotel Panorama-Restaurant  
Haltenegg

**Heimenschwand**

Tertianum AG Schibistei

**Heimiswil**

Landgasthof Löwen GmbH

**Hilterfingen**

Hotel Restaurant Schönbühl

**Hofstetten b. Brienz**

Ballenberg, Freilichtmuseum  
der Schweiz

**Innertkirchen**

Hotel Hof & Post

**Interlaken**

Hotel Artos  
Hotel-Restaurant Landhotel Golf  
Neuhaus – Manor Farm

**Iseltwald**

Hotel Châlet du Lac

**Jaunpass (Boltigen)**

Gastlosen Arena

**Kaltacker**

Landgasthof Lueg

**Kandersteg**

Berghotel Steinbock, Gasterntal  
Chalet-Hotel Adler  
Doldenhornhütte, Heidi und  
Fritz Wenger  
Hotel Bernerhof  
Hotel Des Alpes  
Hotel-Restaurant Ermitage  
Hotel Belle Epoque Victoria  
Restaurant & Hostel Rendez-vous

**Kernenried**

Gasthof Löwen

**Kiental**

Berggasthaus Golderli  
Berghaus Ramslauenen  
Hotel-Restaurant Alpenruh  
Hotel Waldrand Pochtenalp

**Kirchdorf**

Restaurant Ochsen

**Krattigen**

Hotel Sunnehüsi

**Längenbühl**

Landgasthof Grizzlybär

**Lamboing**

Bergerie du Bas (Mont Sujet)

**La Ferrière**

Hôtel de la Chaux-d'Abel

**La Neuveville**

Buvette du Débarcadère  
Carnotzet «Le Poudeille»

**Langnau**

Emme Lodge  
Hotel Hirschen Gastro AG

**Lauenen**

Hotel Alpenland  
Restaurant Lauenensee GmbH

**Lauterbrunnen**

Lobhornhütte, Irene Beck

**Leissigen**

Hotel-Restaurant Kreuz  
TB Hotelmanagement AG,  
Restaurant Meielisalp

**Lenk**

Hotel Garni Alpina  
Hotel Krone Lenk AG  
Hotel/Restaurant Simmenfälle  
Restaurant Kreuz AG  
Restaurant Tenne

**Les Prés d'Orvin**

Métairie de Prêles

**Loveresse**

Restaurant du Cerf

**Lüscherz**

Gasthof 3 Fische

**Lützelflüh**

Restaurant Emmenbrücke

**Madiswil**

Bürgisweyerbad AG

**Meiringen**

Berggasthof Kaltenbrunnen-Säge  
Chalet-Hotel Schwarzwaldalp  
Hotel Engstlenalp  
Michel Gruppe AG

**Melchnau**

Gasthof Löwen

**Mont-Crosin**

Hôtel-Restaurant Chalet Mont-Crosin

**Moutier**

Bar à vin Restaurant Le Soleil

**Münchenbuchsee**

Restaurant Häberli's Schützenhaus

**Münchringen**

Restaurant Bad

**Münsingen**

Gasthof Ochsen

**Mürren**

Hotel Alpenblick, Mueralp AG  
Hotel Eiger

**Niederried**

Restaurant Zum Becher

**Oberbalm**

Restaurant Bären

**Oberbottigen (Bern)**

Hotel-Restaurant Bären

**Oberbütschel**

Restaurant Bütschelegg

**Oberburg**

Wirtschaft Steingrube

**Oberwald**

Hotel Grimsel Passhöhe

**Oberwil i.S.**

Alprestaurant Morgeten

**Oschwand**

Wirtschaft Oschwand

**Perrefitte**

Restaurant de l'Etoile

**Prêles**

Bergerie du Haut

**Reisiswil**

Waldhaus Hochwacht

**Ried (Frutigen)**

Restaurant Rohrbach

**Riedstätt**

Restaurant Dörfli

**Riffenmatt**

Berghütte Selital  
Hotel Restaurant Schwarzenbühl

**Ringgenberg**

Hotel Brienersee

**Ringoldswil**

Event- und Ferienhof Krinde

**Rosenloui**

Hotel Rosenloui

**Rüedisbach**

Restaurant Zum Wilden Mann

**Rüegsau**

Gasthof Bären

**Rüegsauschachen**

Gasthof Krone – Krontal Erlebnis AG

**Rüegsbach**

Restaurant zur Säge

**Rüschegg-Gambach**

Gasthof Hirschen

**Saanenmöser**

Berghotel Hornberg  
Golfhotel Les Hauts de Gstaad  
Hotel Hornberg AG  
Hotel Hornfluh

**Saxeten**

Hotel Restaurant Alpenrose

**Schafhausen i.E.**

Gasthof Rössli

**Schangnau**

Hotel Kemmeriboden-Bad

**Schüpbach**

Restaurant Kreuz

**Schüpfen**

Hotel-Restaurant Bahnhof  
Schüpbärg-Beizli

**Schwanden ob Sigriswil**

Hotel + Landgasthof Rothorn

**Seedorf**

Restaurant Hirschen,  
Frienisberg – üses Dorf

**Signau**

Restaurant Bahnhof

**Sigriswil**

Grabenmühle Sigriswil  
Hotel Adler  
Solbad Hotel Sigriswil

**Spiez**

Hotel-Restaurant Seegarten-  
Marina  
Strandhotel Belvédère

**Spiezwiler**

TeaRoom Delphin

**Stettlen**

Gasthof Linde

**Sumiswald**

Gasthof Bären Sumiswald AG

**Sundlauenen**

Hotel Beatus

**Tägertschi**

Restaurant Bahnhof

**Thörishaus**

Gasthof Sternen

**Thun**

Freienhof Thun AG

**Tramelan**

CIP Hôtel

**Trub**

Landgasthof Löwen

**Trubschachen**

Kambly SA  
Landgasthof Hirschen  
Restaurant Blapbach

**Twann**

Restaurant Zum Alten Schweizer

**Urtenen-Schönbühl**

Restaurant Bären Sand

**Utzenstorf**

Landgasthof Bären  
Wirtschaft zum Schloss Landshut

**Wabern**

Gurten – Park im Grünen

**Walkringen**

Gasthof Bären Walkringen  
Restaurant-Hotel  
Rüttihubelbad AG

**Wasen i. E.**

Restaurant Grütli

**Weier i. E.**

Restaurant Tannenbad

**Wengen**

Hotel Bellevue-Wengen  
Hotel Berghaus

**Wiler b. Utzenstorf**

Restaurant Schoris Bahnhof GmbH

**Willadingen**

Restaurant Frohsinn

**Wohlen / BE**

Gasthof zum Kreuz

**Worb**

Restaurant Dentenberg

**Wynigen**

Gasthof Linde  
Restaurant Bahnhof

**Zäziwil**

Unique-Hotel Appenberg

**Zweismimen**

Brasserie zur Simme  
Vista Resort Hotel

**SPORT- UND SCHUHGESCHÄFTE**

**Adelboden**

Oester-Sport

**Bern**

Chaussures Schneider SA  
Trophy Schweiz AG

**Burgdorf**

Tanner-Sport GmbH

**Konolfingen**

Berger Schuhe & Sport AG

**Lamboing**

Glasbläserei Zünd

**Lyss**

Heiniger Sport AG

**Schönbühl**

Burkhalter Sport

**Schönried**

Frautschi Sports AG

**Wengen**

Alpia Sport + Mode

**CAMPINGBETRIEBE**

**Boltigen**

Camping Jaunpass AG

**Cudrefin**

Camping communal «Le Chablais»

**Gohl**

Camping + Restaurant Jägerhus

**Innertkirchen**

Camping-Grimselblick

**Lauterbrunnen**

Camping Jungfrau

**Meinisberg**

Seeland Camp

**Oberwil i. S.**

Camping Arnist

**Prêles**

Camping Prêles

**Zweismimen**

Caravan-Camp Fankhauser

**TRANSPORTUNTERNEHMUNGEN**

**Adelboden**

Bergbahnen Adelboden AG  
Frutigen-Adelboden AG

**Beatenberg**

Niederhornbahn AG

**Bern**

BLS AG  
Gurtenbahn Bern AG, Wabern  
PostAuto AG

**Biel | Bienne**

Schiffahrtsgesellschaft AG

**Brienz**

Brienz Rothorn Bahn AG

**Diemtigal (Zwischenflüh)**

Wiriehornbahnen AG

**Erlenbach**

Stockhornbahn AG

**Frutigen**

Kander-Reisen  
Luftseilbahn Elsigbach-Elsigenalp

**Grindelwald**

Gondelbahn Grindelwald-Männlichen  
Luftseilbahn Grindelwald-Pfingstegg

**Gsteig**

Luftseilbahn Gsteig-Sanetsch  
(Kraftwerk Sanetsch AG)

**Guttannen**

Gelmerbahn (Kraftwerke  
Oberhasli AG)

**Innertkirchen**

Meiringen-Innertkirchen-Bahn  
(Kraftwerke Oberhasli AG)

**Interlaken**

Jungfraubahnen Management AG

**Isenfluh**

Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald

**Kandersteg**

Luftseilbahn Kandersteg-  
Sunnbühl-Gemmi AG  
Gondelbahn  
Kandersteg-Oeschinen AG

**Langenthal**

Aare Seeland mobil AG

**Lenk**

Lenk Bergbahnen

**Meiringen**

Bergbahnen  
Meiringen-Hasliberg AG

**Mülenen**

Niesenbahn AG

**Mürren**

Schilthornbahn AG (Stechelberg)

**Schwenden**

Spring AG, Garage-Car-Taxi-Postauto

**Stansstad**

zb Zentralbahn AG

**St-Imier**

Funiculaire St-Imier – Mont-Soleil

**Tavannes**

Chemins de Fer du Jura

**Thun**

STI Bus AG

**Wengen**

Luftseilbahn Wengen-Männlichen

**Worblaufen**

Regionalverkehr  
Bern-Solothurn (RBS)





Berner Wanderwege  
Nordring 8, 3013 Bern  
031 340 01 01

[info@bernerwanderwege.ch](mailto:info@bernerwanderwege.ch)  
[bernerwanderwege.ch](http://bernerwanderwege.ch)

Berner Wanderwege   
Berne Rando